

7:1

З М І С Т

С Т А Т Т І

О. С. Цалай-Якименко. «Заповіт» Т. Г. Шевченка — народна революційна пісня	3
А. С. Федосик (Мінськ). Атеїстичні мотиви дожовтневого і сучасного білоруського фольклору	12
Б. М. Фільц. Ладово-гармонічні особливості хорових обробок у радянських композиторів	19
М. В. Красильник (м. Ніжин, Чернігівської обл.). Прислів'я і приказки в романі М. О. Шолохова «Піднята цілина»	27
М. С. Лисак (Донецьк). Використання народної сатири в драматургії О. Є. Корнійчука	34
Петро Кравчук (м. Торонто, Канада). Революційні пісні української трудової еміграції в Канаді	41
В. Д. Довженко. Народні основи опери «Запорожець за Дунаєм» С. С. Гулака-Артемовського	49
В. М. Скрипка. Про композицію української, чеської та словацької народної ліричної пісні	57
Д. І. Мишко. З історії дворища на Україні	62

З А М І Т К И Т А М А Т Е Р І А Л И

В. В. Миронов. Суспільні фонди споживання в побуті гірників Криворіжжя	70
М. І. Дубина. Пісні, народжені в боротьбі	72
С. Г. Лавров. Сторінки дружби народів Комі та України	77
Г. І. Сінченко, І. П. Середюк (Чернівці). З історії збирання і видання фольклору Буковини	83
Л. Д. Комарова. Вишивки Київщини переджовтневого часу	86
Л. В. Тазихіна (Ленінград). Російський верхній народний одяг другої половини XIX — початку XX ст.	90
П. П. Охріменко (Гомель). Українські пісні в трьох білоруських рукописних збірниках	97
М. С. Забочень (Москва). Ілюстратор українських народних пісень Амвросій Ждаха	100
П. К. Яременко (Львів). Фольклор у «Апокрисисі» Христофора Філалета	106

П У Б Л І К А Ц І І

Нові записи шевченківських пісень. Записи, добірка, і вступна замітка О. А. Правдюка	111
Ф. М. Колесса. Віршова форма старовинної української народної пісні про Стефана воеводу. Підготував до друку та написав вступну статтю Орест Зілинський (Прага, Чехословаччина)	116

Н А Д О П О М О Г У Х У Д О Ж Н Ї Й С А М О Д І Я Ь Н О С Т І

Мануїльські гуляночки. Вступні пояснення і підготовка до друку Л. І. Яценка	124
---	-----

Н А Д О П О М О Г У В Ч И Т Е Л Ю

В. М. Худолєєв (Одеса). Народна пісня в українській драматургії другої половини XIX століття	130
--	-----

К Р И Т И К А Т А Б І Б Л І О Г Р А Ф І Я

А. Поріцький. Книга про життя та побут радянського селянства в партизанських краях і зонах	134
К. Кабашников (Мінськ). Мудре слово народу	136

А. Волков, Ш. Садовник (Чернівці). Збірник молдавської народної поезії	138
В. Зінич. Нові видання Словацького національного музею	140

ХРОНІКА

П'ята Республіканська славістична конференція	143
І. Муромцев. Друга Республіканська ономастична нарада	145
В. Перлович (Київ), М. Вендров (Дніпропетровськ). Всесоюзний огляд любительських фільмів	147
В. Халецький. Свято народних талантів Київщини	148
О. Міхно (Луганськ). У фольклористів Луганського педагогічного інституту	150
В. Рудник. Співають шевченкові земляки	150
Л. Носов. Відзначення ювілею М. В. Лисенка	151
В. Яринич. Виставка живописних робіт науковців	153

НАМ ПИШУТЬ

І. М. Гермаківський (м. Мельниця-Подільська, Тернопільської обл.). Ширше використовувати народні традиції в сучасних святах	154
Ф. П. Акименко (м. Путивль, Сумської обл.). Фольклорні та краєзнавчі матеріали на уроках	156
<u>Г. Т. Танцюра.</u>	158

З М І С Т

Стор.

СТАТТІ

П. К. Сміян (<i>Луцьк</i>). Трудящі Закарпаття про В. І. Леніна.	3
Г. О. Самарін (<i>Кіровоград</i>). М. Горький про поетичну мрію людства та її здійснення в радянський час.	9
К. І. Матейко, С. Й. Сидорович (<i>Львів</i>). Використання в сучасному одязі елементів традиційного вбрання.	14
С. А. Макаруч (<i>Львів</i>). Сучасна робітнича сім'я Прикарпаття.	21
О. О. Мордвінцев. Українсько-болгарські фольклористичні і фольклорні взаємини післявоєнних років.	27
Ф. І. Лавров. Суспільно-політичне значення дожовтневої української народної сатири.	34
І. А. Дурнів (<i>Львів</i>). Народнописанні основи опери М. Лисенка «Тарас Бульба».	38
Л. М. Грисенко. Б. М. Лятошинський і народна музика.	45
В. Н. Кнейчер (<i>Харків</i>). Поетичні формули зачинів і кінцівок фантастичної казки.	54
А. К. Жук. Українське дожовтнєве килимарство.	60

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

М. В. Коваль. З історії народної поезії років Великої Вітчизняної війни.	66
М. І. Дубина, Ф. О. Кислий. Нові фольклорні матеріали про Т. Г. Шевченка.	69
Л. А. Демиденко. Українські буржуазно-націоналістичні етнографи на службі антикомунізму.	72
І. В. Гурторов (<i>Мінськ</i>). Нотатки про білоруський робітничий фольклор.	75
Н. В. Семанюк (<i>м. Снятин, Івано-Франківської обл.</i>). Традиційне народне свято Івана Купала.	78
В. Я. Ткаченко. Мотиви народного мистецтва в творчості М. С. Самокиша.	79
В. В. Бабій (<i>м. Городенка, Івано-Франківської обл.</i>). Талановитий майстер художньої кераміки.	84
І. М. Проценко (<i>м. Бердичів, Житомирської обл.</i>). Краєзнавець і фольклорист Г. Г. Богун.	86
Ю. Г. Гошко (<i>Львів</i>), А. Я. Поріцький (<i>Київ</i>). Поїздка на Пряшівщину.	89

ПУБЛІКАЦІЇ

З фольклористичної спадщини Івана Франка. І. Недрукована передмова до збірки прислів'їв. Підготовка до друку, переклад і вступна замітка О. І. Дея (<i>Київ</i>). ІІ. Стаття І. Франка про новостворену народну пісню. Переклад, вступ і коментарі М. О. Мороза (<i>Львів</i>).	94
Народні усмішки. Записи і вступна замітка П. Ф. Гальченка (<i>м. Дніпропетровськ</i>).	101
З репертуару лірника Адама Шковороди. Вступна замітка, записи і примітки І. Г. Федька (<i>Луцьк</i>).	103
Два неопубліковані листи Ф. М. Колесси до М. В. Лисенка. Подала до друку і написала вступну замітку та примітки С. Й. Грица.	108

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНЬОЇ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Колгоспні обжинки. Вступна замітка, розшифровка та добріка О. А. Правдаюка.	111
---	-----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЮ

Є. А. Горєва. Фольклорно-етнографічна діяльність Панаса Мирного . . .	118
---	-----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

О. Мишанич. Балади Закарпаття	125
В. Свенціцька (<i>Львів</i>). Альбоми О. Л. Кульчицької з народного одягу та мистецтва	128
Л. Шептаєв (<i>Ленінград</i>). Грунтовне дослідження про російську народну історичну пісню	130
О. Кравець. Книга про видатного білоруського вченого Є. Р. Ромапова . . .	132

ХРОНІКА

О. Казиміров. Республіканська нарада-семінар керівників кращих агіт-культбригад УРСР	136
О. Осередько. Республіканська конференція з питань культури мови	137
Л. Мороз. Захист дисертацій з питань народної творчості	139
В. Васьків, М. Ковальський (<i>Львів</i>). Виїзні наукові конференції	141
В. Щербак. Виставка творів художників-аматорів Київщини	142
М. Гудь. Нові концерти «Веснянки»	144
А. Будзан (<i>Львів</i>). Цікава знахідка архітектурної різьби XVI—XVII ст.	145
Л. Орел. Експедиція на Буковину	146
М. Полотай. Пісні і танці братньої Білорусії	146
Н. Беєшу (<i>Кишинів</i>). Записи фольклору в Молдавській РСР у 1962 році . . .	147

НАМ ПИШУТЬ

Д. М. Косарик. Урочисте відзначення шлюбу і народження дитини.	149
А. Б. Соболев (<i>Харків</i>). Свято народження першої дитини	151

7:3

ЗМІСТ

СТАТТІ

Стор.

А. Й. Залеський, В. М. Іванов (Мінськ). Роль і значення нових сімейних звичаїв та обрядів у комуністичному вихованні трудящих	3
Д. О. Кушнарєнко (с. Попівка, Копотопського р-ну, Сумської обл.). Творення і побутування радянських народних частушок	11
А. І. Яценко. Традиції і новаторство в музичному фольклорі	18
А. І. Гуменюк. Про спільні риси виконання російських, українських та білоруських багатоголосних народних пісень	27
О. О. Шимон (Харків). Кіносамодіяльність України в перші роки Радянської влади	35
О. Ф. Ошуркевич (Лудьк). Леся Українка і народна творчість	42
О. В. Позднєєв (Москва). Українські народні пісні в російських рукописних збірниках кінця XVII—першої третини XVIII ст.	49
Я. П. Прилипка. До питання про взаємозв'язки одягу болгар з одягом інших слов'янських народів	57
М. Я. Чіковані (Тбілісі). Російські та українські фольклорні мотиви в творчості Давида Гурамішвілі	65
Г. Г. Шовкопляс. Найдавніші пам'ятки народної художньої творчості на території України	69

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

М. Ф. Орел (Хмельницький). Трудові свята на Хмельниччині	74
В. Н. Золочевський. Про поліладотональність в українській радянській музиці та її народні джерела	77
Ф. І. Лавров. Кобзар Єгор Мовчан на IV Міжнародному з'їзді славістів	83
О. О. Мордвінцев. Організація збирання болгарського фольклору на Україні в перші післяреволюційні роки	86
П. К. Медведик (Великий Глибочок, Тернопільської обл.). Фольклористична діяльність О. І. Роздольського	89
Г. П. Середюк. (Чернівці) Інтерес Фронтішека Ржегоржа до побуту і фольклору Буковини	92

ПУБЛІКАЦІЇ

Радянські народні частушки Харківщини. Записи М. П. Гуртового (м. Харків). Добірка і вступна замітка С. М. Музиченка	94
Народна творчість трудящих Дніпропетровщини про Т. Г. Шевченка. Записи Д. Т. Федоренка (м. Павлоград, Дніпропетровської обл.)	97
Дума про Коваленка. Подав до друку і написав вступну замітку М. В. Гуць	102

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Українські народні танці. Записи З. М. Сизоненка (м. Запоріжжя). Добірка та хореографічна редакція А. І. Гуменюка	105
---	-----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЮ

Ф. П. Акименко (м. Путівль, Сумської обл.). Використання фольклору в естетичному вихованні учнів	117
В. М. Перепелюк. Державний український народний хор УРСР	120

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

Б. Вишневецький (Чернівці). Вогнища комуністичного виховання	127
М. Грицюга. Перлини карпатського краю	128
І. Іваньо. «Українські пісні» М. О. Максимовича	130

<i>П. Лещенко</i> (Ровно), <i>Я. Солодченко</i> (Київ). Нарис про поета і фольклориста-демократа І. Манжуру	133
<i>П. П. Попов</i> . Початок важливої праці з історії української культури	135
<i>І. Прокопів</i> (м. Самбір, Львівської обл.), <i>О. Стась</i> (Київ). Книга про братів-фольклористів Миладінових '	139

ХРОНІКА

<i>В. Зінич, О. Куницький</i> . На щорічній науковій сесії Відділення історичних наук АН СРСР	141
<i>М. Приходько</i> . Робота відділу етнографії Інституту МФЕ АН УРСР у 1961—1962 рр.	142
<i>Т. Гіриш</i> . Республіканський семінар методистів ОБНТ з фольклору	144
<i>Я. Шейко</i> (м. Донецьк). Збирання фольклору в Донецькій області	145
<i>Р. Радченко</i> . Відзначення 160-річчя з дня народження Остапа Вересая	146
<i>С. Кушнірук, М. Сазро</i> (м. Коломия, Івано-Франківської обл.). Скарбниця народного мистецтва	147
Назустріч VII Міжнародному конгресові антропологічних та етнографічних наук	150
Міжнародний етнографічно-фольклорний журнал «Демос»	151

НАМ ПИШУТЬ

<i>Ф. С. Деркачов</i> (м. Жданов, Донецької обл.). Кіногазета викриває п'ятидесятиників	153
<i>В. М. Скрипка</i> . Посилимо збирання народних прислів'їв і приказок.	154
<i>М. Х. Файзі</i> (м. Сімферополь). Свято трудової слави	155

ЗМІСТ

П'ятий Міжнародний конгрес славістів	Стор. 3
--	------------

СТАТТІ

<i>В. С. Бутник-Сіверський</i> . Проблеми вивчення українського радянського народного мистецтва	7
<i>А. М. Кінько</i> . Про деякі риси народної поетичної творчості	14
<i>В. І. Науко</i> . Вивчення етнічного складу населення Української РСР	20
<i>С. П. Пінчук</i> (м. Дрогобич, Львівської обл.). «Слово о полку Ігоревім» і усна народна поезія	27
<i>М. М. Гордійчук</i> . Народномузичні мотиви в першій українській симфонії	38
<i>Л. М. Ярославич</i> (Івано-Франківськ). Леся Українка і народна пісня	48
<i>К. В. Квітка</i> . Спільне в ритміці та мелодиці болгарських і українських народних пісень	56

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

<i>О. С. Куницький</i> . На батьківщині космонавта Павла Поповича	65
<i>Ю. П. Лашук</i> (Львів). Розвиток орнаменту опішнянської кераміки	68
<i>М. М. Пазяк</i> . З фольклористичної спадщини Юрія Федьковича	73
<i>Н. О. Глухенька</i> (Дніпропетровськ). Сучасний петриківський стінопис	79
<i>В. М. Скрипка</i> . Спільні мотиви громадсько-побутових пісень українців, чехів і словаків	81
<i>С. В. Кульчицький</i> (Одеса). Побут робітників-будівельників перших залізниць на Україні	88
<i>Я. Д. Ісаєвич</i> (Львів). Культура й побут міського населення Галичини XVII—XVIII ст.	91
<i>О. Г. Соломченко</i> (м. Косів, Івано-Франківської обл.). Творчість братів-різьбярів Юрія і Семена Корпанюків	94
<i>П. Н. Мусієнко</i> . Сидір Перепілка — видатний майстер кахлярства XVIII ст.	98
<i>Н. І. Гаген-Торн</i> (Ленінград). Думки з приводу «сна снзля Святослава» у «Слові о полку Ігоревім»	100

ПУБЛІКАЦІЇ

Коломийки радянського Прикарпаття. Записи і примітки І. В. Прокопіва (м. Самбір, Львівської обл.).	105
Українські народні пісні. Нові записи кореспондентів журналу. Добірка і вступна замітка С. М. Музиченка	109

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

<i>С. О. Петрович</i> (Мінськ). У самодіяльних народних театрах Білоруської РСР	115
---	-----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЮ

<i>Н. О. Томашук</i> (Чернівці). Народнопоетичні джерела повісті О. Кобилянської «У неділю рано зілля копала»	120
<i>П. М. Шулик</i> (м. Вижниця, Чернівецької обл.). Використання матеріалів про радянські свята й обряди на уроках історії	128

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

<i>Г. Стельмах</i> . Альбом українського народного одягу	131
<i>Я. Солодченко</i> . Видання загадок для дітей	134
<i>О. Романець</i> (Чернівці). Про дружбу народів, оспівану в фольклорі	136

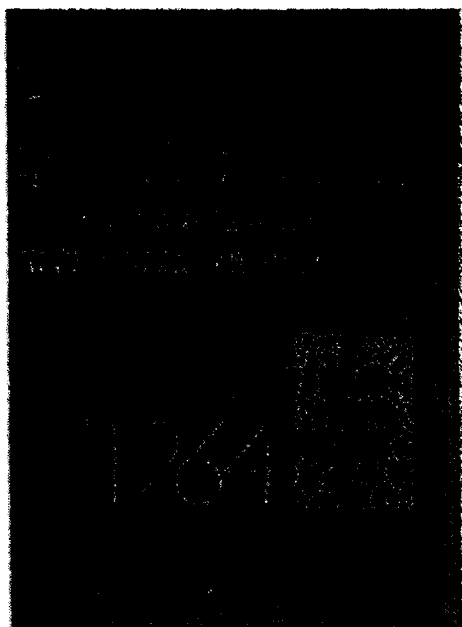
ХРОНІКА

<i>В. Кругляшова</i> (Свердловськ). Всесоюзна наукова конференція з питань народнопоетичної творчості робітничого класу	141
<i>А. Білицький</i> . Фольклористи на батьківщині Т. Г. Шевченка	143
<i>А. Соболев</i> (Харків). Діалектологічно-фольклорна експедиція Харківського університету	144
<i>О. Кононенко</i> . Республіканський семінар композиторів-аматорів.	145
<i>А. Яківчук</i> (Чернівці). Рік роботи фольклористів та етнографів Буковини	147
<i>С. Яшко</i> (Київ), <i>В. Морозюк</i> (Івано-Франківськ). В Івано-Франківському обласному Будинку народної творчості	148
<i>Л. Бойченко</i> (м. Первомайськ, Миколаївської обл.) Міський самодіяльний хор учителів	149
<i>А. Поріцький</i> . Етнографічні заклади Польської Народної Республіки	150
Читацька конференція в Мінську	153

НАМ ПИШУТЬ

<i>Н. І. Здоровега</i> (Львів). Іменування новонароджених у Дрогобицькому Палаці одруження	155
<i>Г. Г. Максименко</i> (Полтава). На сільському святі Івана Купала	156
Зміст журналу за 1963 рік	159

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
АКАДЕМІЇ НАУК
УКРАЇНСЬКОЇ РСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ

СІЧЕНЬ — ЛЮТИЙ

З М І С Т

	Стор.
Здійснювати ленінські принципи наукових досліджень (передова)	3

СТАТТІ

БИСИКАЛО С. К. [м. Запоріжжя]. Мотиви комуністичного будівництва в народнопоетичній творчості	9
ЩЕРБАК В. А. [м. Київ]. Риси безсмертного образу	14
КРАВЦОВ Т. С. [м. Харків]. Українська народна поліфонія в творчості А. Штогаренка	24
ЯЦЕНКО М. Т. [м. Київ]. В. Гнатюк про суспільно-історичну функцію народної поезії	34
ПИЛИПЧУК Р. Я. [м. Київ]. Український аматорський театр на Буковині (друга пол. XIX — поч. XX ст.)	43
ШУМАДА Н. С. [м. Київ]. Фольклористична діяльність М. С. Дринова на Україні	49

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

РУДНИК В. А. Космічне весілля	57
БУГАЄВИЧ І. З. Сучасний народний кобзар Костянтин Яцик	60
ВИНОГРАДСЬКИЙ Ю. С. Спогади про кобзарів та лірників Менського району Чернігівщини	64
БУДЗАН А. Ф. Різьбяр Йосиф Станько	66
РАВЧУК Г. Р. Фольклорно-етнографічні матеріали Острозького краєзнавчого музею	69
БАЧИНСЬКИЙ А. Л. Пісні, зібрані О. І. Маркевичем	71

ПУБЛІКАЦІЇ

Народні пісні на слова Т. Г. Шевченка	74
Лист М. І. Павлика до М. В. Лисенка	77

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Ліричні та жартівливі пісні Буковини	79
--	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

КУШНАРЕНКО Д. О. Коломийка в повісті М. Коцюбинського „Тіні забутих предків”	84
--	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

ЛАВРОВ С. Г. Філософські та методологічні аспекти деяких проблем радянської фольклористики	91
ЛОБКО М. С. Збірник пісень для кобзарів	95
САМАРІН Г. О. Цінний посібник для філологів	95
СКРИПКА В. М. Чеські та словацькі робітничі балади	96
МАРЧЕНКО М. Г. Корисний бібліографічний покажчик	98

ХРОНІКА

КІТОВА С. А. Шевченківське свято в Острозі	100
ЗІНИЧ В. Т. Українські вчені до VII Міжнародного конгресу антропологічних і етнографічних наук	101
ПЛАЧИНДА В. П. Семінар директорів районних Будинків культури	103
КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. Республіканський семінар жінок лекторів-атеїстів	104
КОРПУСОВА В. М. Перший монумент на місці стоянки первісної людини	105

НАМ ПИШУТЬ

ЗЛОТНИК Й. С. Гуртківці збирають краєзнавчі та фольклорні матеріали про Т. Г. Шевченка	106
МОРОЗЮК В. К. Історія одного пам'ятника	108
ЛОГОЖА С. М. Свято Літнього цвітіння	108
НЕДОБОЙ М. І. Етнографічна експозиція Тульчинського краєзнавчого музею	109
МАРИНЕСКУ І. І. Етнографічний музей Трансільванії	110

Головний редактор

М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

ВИДАВНИЦТВО «НАУКОВА ДУМКА»

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1964, № 1
(На украинском языке)

Друкуються за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Ренес

Коректор В. І. Делецька

БФ 04675. Зам. № 4029. Вид. № 13. Тираж 5.000. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0. Умовн. друк. аркушів 10,1. Обліково-видавн. аркушів 10,3. Підписано до друку 5. III/1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Андрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

Осуществлять ленинские принципы научных исследований (передовая) . . .	3
--	---

СТАТЬИ

БИСИКАЛО С. К. (г. Запорожье). Мотивы коммунистического строительства в народно-поэтическом творчестве . . .	9
ЩЕРБАК В. А. (г. Киев). Черты бессмертного образа . . .	14
КРАВЦОВ Т. С. (г. Харьков). Украинская народная полифония в творчестве А. Штогаренко . . .	24
ЯЦЕНКО М. Т. (г. Киев). В. Гнатюк об общественно-исторической функции народной поэзии . . .	34
ПИЛИПЧУК Р. Я. (г. Киев). Украинский любительский театр на Буковине (вторая пол. XIX — нач. XX ст.) . . .	43
ШУМАДА Н. С. (г. Киев). Фольклористическая деятельность М. С. Дринова на Украине . . .	49

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

РУДНИК В. А. Космическая свадьба . . .	57
БУГАЕВИЧ И. З. Современный народный кобзарь Константин Яцык . . .	60
ВИНОГРАДСКИЙ Ю. С. Воспоминания о кобзарях и лирниках Менского района Черниговщины . . .	64
БУДЗАН А. Ф. Резчик Иосиф Станько . . .	66
РАВЧУК Г. Р. Фольклорно-этнографические материалы Острожского краеведческого музея . . .	69
БАЧИНСКИЙ А. А. Песни, собранные А. И. Маркевичем . . .	71

ПУБЛИКАЦИИ

Народные песни на слова Т. Г. Шевченко . . .	74
Письмо М. И. Павлика к Н. В. Лысенко . . .	77

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Лирические и шуточные песни Буковины . . .	79
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

КУШНАРЕНКО Д. А. Коломыйка в повести М. Коцюбинского «Тени забытых предков» . . .	84
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ЛАВРОВ С. Г. Философские и методологические аспекты некоторых проблем советской фольклористики . . .	91
ЛОБКОВ М. С. Сборник песен для кобзарей . . .	95
САМАРИН Г. А. Ценное пособие для филологов . . .	95
СКРИПКА В. М. Чешские и словацкие рабочие баллады . . .	96
МАРЧЕНКО М. Г. Полезный библиографический указатель . . .	98

ХРОНИКА

КИТОВА С. А. Праздник Шевченко в Остроге . . .	100
ЗИНИЧ В. Т. Украинские ученые к VII Международному конгрессу антропологических и этнографических наук . . .	101
ПЛАЧИНДА В. П. Семинар директоров районных Домов культуры . . .	103
КЕЛЕМБЕТОВА В. Е. Республиканский семинар женщин лекторов-атеистов . . .	104
КОРПУСОВА В. Н. Первый монумент на месте стоянки первобытного человека . . .	105

НАМ ПИШУТ

ЗЛОТНИК И. С. Кружковцы собирают краеведческие и фольклорные материалы о Т. Г. Шевченко . . .	106
МОРОЗЮК В. К. История одного памятника . . .	108
ЛОГОЖА С. М. Праздник Летнего цветения . . .	108
НЕДОБОЙ М. И. Этнографическая экспозиция Тульчинского краеведческого музея . . .	109
МАРИНЕСКУ И. И. Этнографический музей Трансильвании . . .	110

CONTENTS

Realizing Lenin's Principles of Scientific Research (editorial)	3
BYSYKALO S. K. (Zaporizhya). Motifs of Communist Constructions in Folk Poetry	9
SHCHERBAK V. A. (Kiev). Features of an Immortal Image	14
KRAVTSOV T. S. Ukrainian Folk Polyphony in the Art of A. Shtoharenko	24
YATSENKO M. T. (Kiev). V. Hnatyuk on the Social and Historical Function of Folk Poetry	34
PYLYPCHUK R. Y. (Kiev). The Ukrainian Amateur Theatre in Bukovyna (second half of XIX — beginning of XX cc)	43
SHUMADA N. S. (Kiev). Folklore Research of M. S. Drynov in the Ukraine	49

NOTES AND MATERIALS

RUDNYK V. A. Cosmic Wedding	57
BUHAYEVYCH I. Z. Modern Folk Kobzar Kostyantyn Yatsyk	60
VYNOHRADSKY Y. S. Reminiscences of Kobzar and Lyrists of Mensk District, Chernihiv Regon	64
BUDZAN A. F. Wood-carver Yosyf Stanko	66
RAVCHUK H. R. Folklore and Ethnographic Materials of the Ostroh Local History Museum	71
BACHINSKY A. L. Songs Collected by A. I. Markevich	71

PUBLICATIONS

Folk Songs to Words by T. G. Shevchenko	74
M. I. Pavlik's Letter to M. V. Lysenko	77

AID TO AMATEUR THEATRICALS

Lyric and Comic Songs of Bukovyna.	79
------------------------------------	----

AID TO THE TEACHER

KUSHNARENKO D. O. The Kolomyika in M. Kotsyubynsky's Novel «Shades of Forgotten Ancestors»	84
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

LAVROV S. H. Philosophic and Methodic Aspects of Some Problems of Soviet Folklore Study	91
LOBKO M. S. Collection of Songs for Kobzars	95
SAMARIN H. O. A Valuable Textbook for Philologists	96
SKRYPKA V. M. Czech and Slovak Workers' Ballads	96
MARCHENKO M. H. A Useful Bibliographic Index	98

NEWS ITEMS

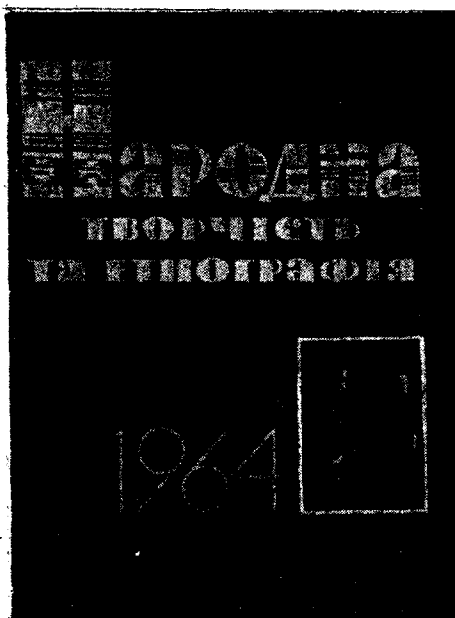
KITOVA S. A. Shevchenko Festival in Ostroh	100
ZINYCH V. T. Ukrainian Scientists at the Seventh International Congress of Anthropology and Ethnography	101
PLACHYNDA V. P. Seminar for Directors of District Houses of Culture	103
KELEMBETOVA V. Y. Republican Seminar for Women Lecturers on Atheism	104
KORPUKOVA V. M. First Monument on a Site of Primitive Men	105

LETTERS TO THE EDITOR

ZLOTNIK I. S. Amateurs Collect Local History and Folklore Materials on Shevchenko	106
MOROZYUK V. K. History of One Monument	107
LOHOZHA S. M. Summer Blooming Festival	108
NEDOBOI M. I. Ethnographic Exposition of the Tulchin Local History Museum	109
MARINESCU I. I. Ethnographic Museum of Transylvania	110

8:2

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
АКАДЕМІЇ НАУК
УКРАЇНСЬКОЇ РСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ
БЕРЕЗЕНЬ — КВІТЕНЬ

З М І С Т

Тарас Шевченко і сучасність (передова)	стор.	3
--	-------	---

СТАТТІ

КОСАРИК Д. М. (м. Київ) Ленін і Шевченко	9
ТУРЧЕНКО Ю. Я. (м. Київ) Академік гравюри	16
ЗАТЕНАЦЬКИЙ Я. П. (м. Київ) Народні основи творчості Шевченка-художника	26
ПРАВДЮК О. А. (м. Київ) Збирач народних пісень	32
КОЛЕССА Ф. М. Два типи силабічного вірша у Шевченка	44
ГУЦЬ М. В. (м. Київ) Шевченко і сербська пісня	56

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ЛАВРОВ Ф. І. Братні народи оспівують великого Кобзаря	64
ДЕНИСЕНКО І. П. Поет в оточенні своїх героїв	69
ЗАМЛИНСЬКИЙ В. О. Народнописенні переробки творів Шевченка на Волині	70
НІМЕНКО А. В. Пам'ятники Кобзареві	73
ГОНЧАР І. М. Народне мистецтво з батьківщини Тараса	78

ПУБЛІКАЦІЇ

Слово Тараса — наша зброя й окраса. Матеріали кореспондентів журналу. Добірка та вступна замітка С. М. Музиченка	81
---	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

СТУПАК Ю. П. Т. Г. Шевченко і народна педагогіка	85
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Народні танці. Записи З. М. Сизоненка. Хореографічна редакція А. І. Гуменюка

89

КРИТИКА І БІБЛІОГРАФІЯ

ГОШКО Ю. Г., СТУПНИЦЬКИЙ С. Л. Дослідження про етнографічну діяльність Т. Г. Шевченка	92
МИШАНИЧ О. В. Шевченко і народна поетична творчість	94
ІВАНЬО І. В. Народ про свого поета	96
ГРИЦА С. Й. Шевченкова поезія на чехословацькій землі	98
ПОПОВ П. М. Фольклорно-етнографічні інтереси А. Свидницького	100

ХРОНІКА

ЧАМАТА Н. П. Видавництво «Наукова думка» до Шевченківського ювілею	101
ПЛАЧИНДА В. П. Самодіяльні колективи до шевченківського свята	104

НАМ ПИШУТЬ

ВЕСНЯНИЙ В. М. Народний різьбяр до ювілею Т. Г. Шевченка	106
КАПЕЛЬГОРОДСЬКА Н. М. Популярність кіношевченіани за кордоном	108
Напередодні VII Міжнародного конгресу антропологічних і етнографічних наук	109

Головний редактор

М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЙ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1964, № 2

(на украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Рекес

Коректор М. Ф. Іконникова

БФ 04741. Зам. № 04607. Вид. № 29. Тираж 5000. Формат паперу 70×108¹/₁₆.
Друк. фіз. аркушів 7,25. Умовн. друк. аркушів 9,93. Обліково-видавн. аркушів. 9,87.
Підписано до друку 9. IV. 1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна» Київ, Анрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

Тарас Шевченко и современность (передовая)	стр. 3
--	-----------

СТАТЬИ

КОСАРИК Д. М. (г. Киев) Ленин и Шевченко	9
ТУРЧЕНКО Ю. Я. (г. Киев) Академик гравюры	16
ЗАТЕНАЦКИЙ Я. П. (г. Киев) Народные основы творчества Шевченко-художника	26
ПРАВДЮК А. А. (г. Киев) Собиранье народных песен	32
КОЛЕССА Ф. М. Два типа силлабического стиха у Шевченко	44
ГУЦЬ М. В. (г. Киев) Шевченко и сербская песня	56

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ЛАВРОВ Ф. И. Братские народы воспевают великого Кобзаря	64
ДЕНИСЕНКО И. П. Поэт в окружении своих героев	69
ЗАМЛИНСКИЙ В. А. Народнопесенные переработки произведений Шевченко на Воляни	70
НИМЕНКО А. В. Памятники Кобзарю	73
ГОНЧАР И. М. Народное искусство на родине Тараса	78

ПУБЛИКАЦИИ

Слово Тараса — наше оружие и гордость. Материалы корреспондентов журнала. Подборка и вступительная заметка С. М. Музыченко	81
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

СТУПАК Ю. П. Т. Г. Шевченко и народная педагогика	85
---	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Народные танцы. Записи Э. Н. Сизоненко. Хореографическая редакция А. И. Гуменюка	89
--	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ГОШКО Ю. Г., СТУПНИЦКИЙ С. А. Исследование об этнографической деятельности Т. Г. Шевченко	92
МИШАНИЧ А. В. Шевченко и народное поэтическое творчество	94
ИВАНЬО И. В. Народ о своем поэте	96
ГРИЦА С. И. Поэзия Шевченко на чехословацкой земле	98
ПОПОВ П. Н. Фольклорно-этнографические интересы А. Свидницкого	100

ХРОНИКА

ЧАМАТА Н. П. Издательство «Наукова думка» к Шевченковскому юбилею	101
ПЛАЧИНДА В. П. Самодеятельные коллективы к шевченковскому празднику	104

НАМ ПИШУТ

ВЕСНЯНЫЙ В. Н. Народный резчик к юбилею Т. Г. Шевченко	106
КАПЕЛЬГОРОДСКАЯ Н. М. Популярность киношевченкианы за границей	108
Накануне VII Международного конгресса антропологических и этнографических наук	109

CONTENTS

Taras Shevchenko and the Present Day (Editorial)	3
--	---

ARTICLES

KOSARIK D. M. (Kiev) Lenin and Shevchenko	9
TURCHENKO Y. Y. (Kiev) Academician of Engraving	16
ZATENATSKY Y. P. (Kiev) Folk Sources of the Work of Shevchenko as an Artist	26
PRAVDYUK A. A. (Kiev) Collector of Folk Songs	32
KOLESSA F. M. Two Types of Syllabic Verse in Shevchenko's Poetry	44
GUTS M. V. (Kiev) Shevchenko and the Serbian Song	56

NOTES AND MATERIALS

LAVROV F. I. Fraternal Peoples Laud the Great Kobzar	64
DENISENKO I. P. The Poet Surrounded by His Heroes	69
ZAMLINSKY V. A. Folk Song Variations of Shevchenko's Works in Volynia	70
NIMENKO A. V. Monuments to the Kobzar	73
GONCHAR I. M. Folk Art in Taras' Native Country	78

PUBLICATIONS

Taras' Word — Our Armour and Pride. Materials by Correspondents of the Journal. Edited and Introductory Note by S. M. Muzychenko	81
--	----

AID TO THE TEACHER

STUPAK Y. P. T. G. Shevchenko and Folk Pedagogics	85
---	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

Folk Dances. Recording by Z. N. Sizonenko. Choreographic Edition by A. I. Gumenyuk	89
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

GOSHKO Y. G., STUPNITSKY S. L. Investigative of Ethnographic Activity of T. C. Shevchenko	92
MISHANICH A. V. Shevchenko and Folk Poetry	94
IVANYO I. V. The People on Their Poet	96
GRITSA S. I. Shevchenko's Poetry on Czechoslovakian Land	98
POPOV P. N. Folklore and Ethnographic Interests of A. Svidnitsky	100

NEWS ITEMS

CHAMATA N. P. «Scientific Thought» Publishing House Editions for the Shevchenko Sesquicentennial	101
PLACHINDA V. P. Amateur Groups on the Eve of the Shevchenko Celebration	104

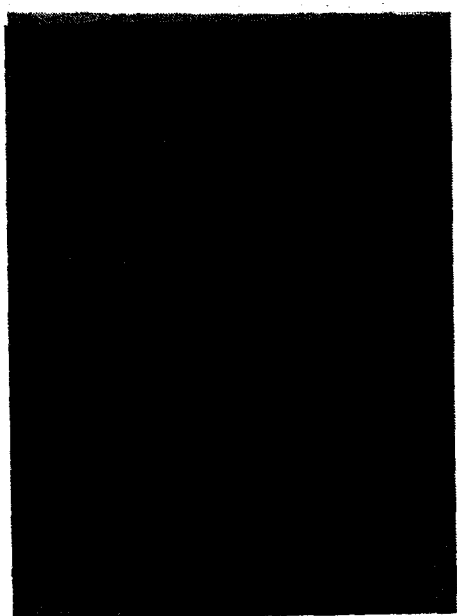
LETTERS TO THE EDITOR

VESNYANY A. N. Folk Wood-carver to the Shevchenko Celebration	106
KAPELDGORODSKAYA N. M. Popularity of Cinemashevchenkoviiana Abroad	108
On the Eve of the Seventh International Congress of Anthropological and Ethnographic Sciences	109



8:3

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
АКАДЕМІЇ НАУК
УКРАЇНСЬКОЇ РСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ТРАВЕНЬ — ЧЕРВЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ

З М І С Т

	Стор.
Указ Президії Верховної Ради СРСР про присвоєння звання Героя Радянського Союзу товаришеві Микиті Сергійовичу Хрущову	3
Першому Секретареві Центрального Комітету Комуністичної партії Радянського Союзу, Голові Ради Міністрів Союзу РСР товаришеві Микиті Сергійовичу Хрущову	3
ХРУЩОВ М. С. Сердечна подяка	4
Новий побут і атеїстичне виховання трудящих (передова)	5

СТАТТІ

РИЛЬСЬКИЙ М. Т. [Київ]. Шевченкове нове слово	10
ЗІНЕВИЧ Г. П. [Київ]. Антропологічні особливості давнього населення України	18
НАУЛКО В. І. [Київ]. Про національний склад населення Української РСР	24
МОЛЧАНОВА Л. А. [Мінськ]. Планування сучасного житла білоруського колгоспника	29
ОЛІЙНИК В. У. [м. Кам'янець-Подільський]. Про пісні з повісті «Кармелюк» Марка Вовчка	34

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

СТЕЛЬМАШУК С. І. Пісні одного села на слова Шевченка	39
СИМОНЕНКО П. Л. Свято гвардійців степу	41
МАЛАНЧУК В. А., ФІГОЛЬ Д. І. Вишивка в сучасному побуті	43
ГОРЛЕНКО В. Ф. Поширення на Україні першої в Росії етнографічної програми	46
УЛЬЯНОВА Л. М. Вишитий чи тканий?	51

СКРИПКА В. М. Нові записи чеських пісень на Житомирщині	54
СОРОКА І. Л. Слово про ентузіаста-краєзнавця	58
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Орнамент писанок Прикарпаття	60

ПУБЛІКАЦІЇ

З народних оповідей Шевченкового краю. Записи та вступна замітка А. М. Кінька Шевченко — герой переказів і легенд. Добірка, вступна замітка та примітки Д. О. Кушнарєнка	65
Листи Л. Куби до М. Лисенка. Підготовка до друку та вступна замітка С. Й. Грици	68
	72

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Народні танці. Записи З. М. Сизоненка. Хореографічна редакція А. І. Гумєнюка [закінчення]	74
---	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

КНЕЙЧЕР В. Н. Перлини фольклору в ленінських працях	83
---	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

БЕРЕЗОВСЬКИЙ І. П. Народ славить Леніна	90
БУЛАТ Т. В., ЗІНИЧ В. Т. Свято врожаю на Україні	92
ОХРИМЕНКО П. П. Пісні трудового року	94
БОБОШКО Ю. М. П'єси для самодіяльного театру	96
ГРИЦА С. Й. Чеський вчений про Україну	97

ХРОНІКА

НАЗАРЕНКО Ю. І., РУДНИК В. А. Народи відзначають ювілей Т. Г. Шевченка Ювілейна сесія Академії наук УРСР	99
Республіканські видавництва на честь шевченківського ювілею	100
ЯРИНИЧ В. М. Виставка народного декоративного мистецтва	101
Історія міст і сіл Української РСР	104
КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. Обласна конференція з питань впровадження нових радянських обрядів	106
ОРЛОВ А. В. Свято новонароджених	108
	109

НАМ ПИШУТЬ

ТИВОДАР М. П. Один цікавий народний звичай	110
БІЛИЦЬКИЙ А. М. Вшанування пам'яті Г. Т. Танцюри	—

Головний редактор
М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЯЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІАН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ, 1964. кн. 3
(на украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Ренес

Коректор В. І. Делецька

БФ 04847. Зам. № 507. Вид. № 53. Тираж 4425. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0. Умовн. друк. аркушів 9,59. Обліково-видавн. аркушів 10,95. Підписано до друку 6. VI 1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Андрі Барбюса, 51/2.
Видавництво «Наукова думка», Київ, Рефін, 3.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Указ Президиума Верховного Совета СССР о присвоении звания Героя Советского Союза товарищу Никите Сергеевичу Хрущеву	3
Первому Секретарю Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председателю Совета Министров Союза ССР товарищу Никите Сергеевичу Хрущеву	3
ХРУЩЕВ Н. С. Сердечная благодарность	4
Новый быт и атеистическое воспитание трудящихся (передовая)	5

СТАТЬИ

РЫЛЬСКИЙ М. Ф. (Киев). Новое слово Шевченко	10
ЗИНЕВИЧ Г. П. (Киев). Антропологические особенности древнего населения Украины	18
НАУЛКО В. И. (Киев). О национальном составе населения Украинской ССР	24
МОЛЧАНОВА Л. А. (Минск). Планирование современного жилища белорусского колхозника	29
ОЛЕЙНИК В. У. (Каменец-Подольский). О песнях из повести «Кармелюк» Марко Вовчок	34

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

СТЕЛЬМАЩУК С. И. Песни одного села на слова Шевченко	39
СИМОНЕНКО П. Л. Праздник гвардейцев степи	41
МАЛАНЧУК В. А., ФИГОЛЬ Д. И. Вышивка в современном быту	43
ГОРЛЕНКО В. Ф. Распространение на Украине первой в России этнографической программы	46
УЛЬЯНОВА Л. Н. Вышитый или тканый!	51
СКРИПКА В. Н. Новые записи чешских песен на Житомирщине	54
СОРОКА И. Л. Слово об энтузиасте-краеведе	58
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Орнамент писанок Прикарпатья	60

ПУБЛИКАЦИИ

Из народных рассказов Шевченковского края. Записи и вступительная заметка А. М. Кинько	65
Шевченко — герой преданий и легенд. Подборка, вступительная заметка и примечания Д. А. Кушнаренко	68
Письма Л. Кубы к Н. Лысенко. Подготовка к печати и вступительная заметка С. И. Грицы	72

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Народные танцы. Записи З. М. Сизоненко. Хореографическая редакция А. И. Гуменюка (окончание)	74
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

КНЕЙЧЕР В. Н. Жемчужины фольклора в ленинских работах	83
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

БЕРЕЗОВСКИЙ И. П. Народ славит Ленина	90
БУЛАТ Т. В., ЗИНИЧ В. Т. Праздник урожая на Украине	92
ОХРИМЕНКО П. П. Песни трудового года	94
БОБОШКО Ю. Н. Пьесы для самодеятельного театра	96
ГРИЦА С. И. Чешский ученый об Украине	97

ХРОНИКА

НАЗАРЕНКО Ю. И., РУДНИК В. А. Народы отмечают юбилей Т. Г. Шевченко	99
Юбилейная сессия Академии наук УССР	100
Республиканские издательства в честь шевченковского юбилея	101
ЯРЫНИЧ В. Н. Выставка народного декоративного искусства	104
История городов и сел Украинской ССР	106
КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. Областная конференция по вопросам внедрения новых советских обычаев	108
ОРЛОВ А. В. Праздник новорожденных	109

НАМ ПИШУТ

ТИВОДАР М. П. Один интересный народный обычай	110
БИЛИЦКИЙ А. М. Почтение памяти Г. Т. Танцюры	—

CONTENTS

Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR on the Award of the Title of Hero of the Soviet Union to Comrade Nikita Sergeyeovich Khrushchov	3
To the First Secretary of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union and Chairman of the Council of Ministers of the USSR	3
KHRUSHCHOV N. S. Cordial Thanks	4
The New Life and Atheistic Education of Working People (Editorial)	6

ARTICLES

RYLSKY M. F. (Kiev). New Word of Shevchenko	10
ZINEVICH G. P. (Kiev). Anthropological Features of the Ancient Population of the Ukraine	18
NAULKO V. I. (Kiev). On the National Composition of the Population of the Ukrainian SSR	24
MOLCHANOVA L. A. (Minsk). Planning the Modern Dwelling of a Byelorussian Collective-farmer	29
OLEINIK V. U. (Kamenets-Podolsky). On Songs from Marko Vovchok's Novel «Karmelyuk»	34

NOTES AND MATERIALS

STELMASHCHUK S. I. Songs of One Village to Words by Shevchenko	39
SIMONENKO P. L. Holiday of Steppe Guardsmen	41
MALANCHUK V. A., FIGOL D. I. Embroidery in Present Everyday Life	43
GORLENKO V. F. Extension of the First Russian Ethnographic Program to the Ukraine	46
ULYANOVA L. N. Embroidered or Woven?	51
SKRYPKA V. N. New Recordings of Czech Songs in Zhitomir Region	54
SOROKA I. L. A Local History Enthusiast	58
SOLOMCHENKO A. G. Ornament of Transcarpathian Painted Eggs	60

PUBLICATIONS

From Folk Tales of Shevchenko's Country. Recording and Introductory Note by A. M. Kinko	65
Shevchenko — Hero of Traditions and Legends. Compilation, Introductory Note and Footnotes by D. A. Kushnarenko	68
Letters of Ludwig Kuba to N. V. Lysenko. Introductory Note by S. I. Gritsa	72

AID TO AMATEUR THEATRICAL GROUPS

Folk Dances. Recording by Z. N. Sizonenko. Choreographic Edition by A. I. Guményuk (conclusion)	74
---	----

AID TO THE TEACHER

KNEYCHER V. N. Gems of Folklore in Lenin's Works	83
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

BEREZOVSKY I. P. The People Praise Lenin	90
BULAT T. V., ZINICH V. T. Harvest Feast in the Ukraine	92
OKHRIMENKO P. P. Songs of the Toilers	94
BOBOSHKO Y. N. Plays for an Amateur Theatre	96
GRITSA S. I. Czech Scientist about the Ukraine	97

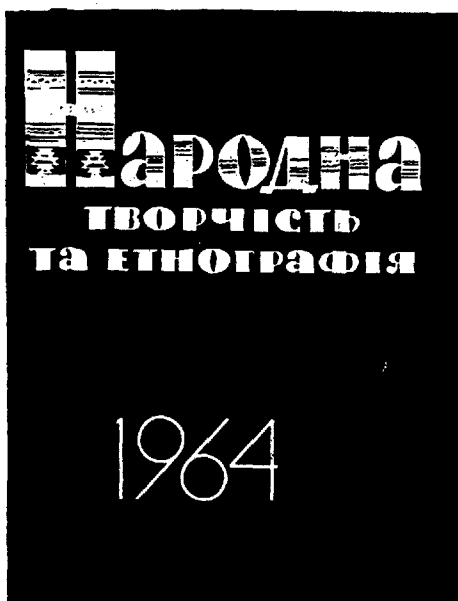
NEWS ITEMS

NAZARENKO Y. I., RUDNIK V. A. National Celebration in Honour of T. G. Shevchenko's Memory	99
Jubilee Session of the Academy of Sciences of the Ukrainian SSR	100
Republican Publishing Houses in Honour of the Shevchenko Jubilee	101
YARYNICH V. N. Exhibition of Folk Decorative Art	104
History of Towns and Villages of the Ukrainian SSR	106
KELEMBETOVA V. E. Regional Conference on Inculcating New Soviet Rituals	108
ORLOV A. V. Feast of the New-born	109

LETTERS TO THE EDITOR

TIVODAR M. P. An Interesting Folk Custom	110
BILITSKY A. M. Revering the Memory of T. G. Tantsyura	—

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
АКАДЕМІЇ НАУК
УКРАЇНСЬКОЇ РСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ЛИПЕНЬ — СЕРПЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ

З М І Є Т

	Стор.
Указ Президії Верховної Ради Української РСР про присвоєння почесного звання Заслуженого майстра народної творчості УРСР	3
Лауреати Ленінської премії	3
Українська етнографія і антропологія між VI та VII Міжнародними конгресами [періодика]	4

СТАТТІ

ЗІНИЧ В. Т., КУНИЦЬКИЙ О. С., ПРИХОДЬКО М. П. [Київ]. Деякі підсумки етнографічного вивчення робітничого класу України	9
КРАВЕЦЬ О. М., КУВЕНЬОВА О. Ф. [Київ]. Про вивчення громадського та сімейного побуту колгоспників України	16
ПОРІЦЬКИЙ А. Я. [Київ]. Етнографічне дослідження Карпат	21
БЕРЕЗОВСЬКИЙ І. П. [Київ]. Головні напрями вивчення українського фольклору в повоєнний час	25
ГУЦЬ М. В. [Київ]. Великий син сербського народу (до 100-річчя з дня смерті В. Караджича)	32
ГУМЕНЮК А. І. [Київ]. Запис і принципи класифікації народних танців	37

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ХОМЕНКО В. Г. Образ вождя у серцях народних мас	43
ОРЛОВ А. В. Народні університети як явище громадського побуту	48
ЛАШКУЛ З. В. З життя рідного народу [по сторінках альбому Шевченка-художника]	53
КУНИЧЕНКО О. С. Відомий фольклорист і етнограф [пам'яті Б. Д. Грінченка]	58
КРАВЦОВ Т. С. Перлина народнопісенної творчості	62
ГЛУХЕНЬКА Н. О. Ювілей видатного майстра [80-річчя з дня народження Т. Я. Пати]	63

ПУБЛІКАЦІЇ

Рідні пісні Соломії Крушельницької. Підготовка до друку Р. Я. Пилипчука та Л. І. Ященка, вступна замітка Р. Я. Пилипчука	65
Дума «Плач невольників». Новознайдений запис М. В. Лисенка. Підготовка до друку та вступна замітка Т. П. Булат	73
Пісні про гетьмана Свірчевського. Підготовка до друку та вступна замітка О. С. Романця	79
Поволзький варіант давньої української пісні. Подав до друку та написав вступну замітку В. Ю. Чубенко	83

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

АНТОНЕНКО В. Г. Комунізм входить у побут	84
ГУСЛИСТИЙ К. Г., ДЕМИДЕНКО Л. А., КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. Сучасна американська етнографія	86
СКРИПКА В. М. Славистичні студії чеського вченого	89
МОРДВІНЦЕВ О. О. Успіх болгарських фольклористів	91
ГАЙДАЙ М. М. Новий внесок у славистику	93
ЗІНИЧ В. Т. Література з української етнографії [Бібліографічний покажчик за 1961—1963 рр.]	96

ХРОНІКА

ПОЛЯНЕЦЬ М. П. Антропологічно-етнографічна виставка на Конгресі	103
ГОРЬ Є. В., КОРЖУПОВА А. П. У фольклористів і етнографів Вінниччини	103
ПОЛЯКОВА К. Ю. Вшанування пам'яті Т. Г. Шевченка	105

НАМ ПИШУТЬ

БАБІНА Н. В. Етнографічна робота Одеського історико-краєзнавчого музею	106
ПРОЦЕНКО І. М. Для вивчення рідного краю	107
ШЕВЯКОВА К. С. Скарби театрального мистецтва	108
ЛАТАНСЬКИЙ В. Г. Збираймо вишивки	109
Пам'яті Павлини Цвілик	110

Головний редактор

М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1964. № 4
(На украинском языке)

Друкється за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Ренес

Коректор В. І. Делецька

БФ 04909. Зам. № 862. Вид. № 75. Тираж 4893. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,25. Умовн. друк. аркушів 9,59. Обліково-видавн. аркушів 11,55. Підписано до друку 16. VII. 1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», Київ, Репіна, 3.
Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Анрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

стр.

Указ Президиума Верховного Совета Украинской ССР о присвоении почетного звания Заслуженного мастера народного творчества Украинской ССР . . .	3
Лауреаты Ленинской премии	3
Украинская этнография и антропология между VI и VII Международными конгрессами (передовая) . . .	4

СТАТЬИ

ЗИНИЧ В. Т., КУНИЦКИЙ А. С., ПРИХОДЬКО Н. П. (Киев). Некоторые итоги этнографического изучения рабочего класса Украины . . .	9
КРАВЕЦ Е. М., КУВЕНЕВА А. Ф. (Киев). Об изучении общественного и семейного быта колхозников Украины . . .	16
ПОРИЦКИЙ А. Я. (Киев). Этнографическое исследование Карпат . . .	21
БЕРЕЗОВСКИЙ И. П. (Киев). Главные направления в изучении украинского фольклора в послеоктябрьский период . . .	25
ГУЦ М. В. (Киев). Великий сын сербского народа (к 100-летию со дня смерти Вука Караджича) . . .	32
ГУМЕНЮК А. И. (Киев). Запись и принципы классификации народных танцев . . .	37

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ХОМЕНКО В. Г. Образ вождя в сердцах народных масс . . .	43
ОРЛОВ А. В. Народные университеты как явление общественного быта . . .	48
ЛАШКУЛ Э. В. Из жизни родного народа (по страницам альбома Шевченко-художника) . . .	53
КУНИЧЕНКО А. С. Известный фольклорист и этнограф (памяти Б. Д. Гринченко) . . .	58
КРАВЦОВ Т. С. Жемчужина народнопесенного творчества . . .	62
ГЛУХЕНЬКАЯ Н. А. Юбилей выдающегося мастера (80-летие со дня рождения Т. А. Паты) . . .	63

ПУБЛИКАЦИИ

Родные песни Соломии Крушельницкой. Подготовка к печати Р. Я. Пилипчука и Л. И. Ященко, вступительная заметка Р. Я. Пилипчука . . .	65
Дума «Плач невольников». Новонайденная запись Н. В. Лысенко. Подготовка к печати и вступительная заметка Т. П. Булат . . .	73
Песни о гетмане Свирчевском. Подготовка к печати и вступительная заметка А. С. Романца . . .	79
Поволжский вариант старинной украинской песни. Подал к печати и написал вступительную заметку В. Ю. Чубенко . . .	83

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

АНТОНЕНКО В. Г. Коммунизм входит в быт . . .	84
ГУСАИСТЫЙ К. Г., ДЕМИДЕНКО Л. А., КЕЛЕМБЕТОВА В. Е. Современная американская этнография . . .	86
СКРИПКА В. Н. Славистические студии чешского ученого . . .	89
МОРДВИНЦЕВ А. А. Успех болгарских фольклористов . . .	91
ГАЙДАЙ М. М. Новый вклад в славистику . . .	93
ЗИНИЧ В. Т. Литература по украинской этнографии (Библиографический указатель за 1961—1963 гг.) . . .	96

ХРОНИКА

ПОЛЯНЕЦ Н. П. Антрополого-этнографическая выставка на Конгрессе . . .	103
ГОРБ Е. В., КОРЖУПОВА А. П. У фольклористов и этнографов Винниччины	103
ПОЛЯКОВА К. Е. Чествование памяти Т. Г. Шевченка . . .	105

НАМ ПИШУТ

БАБИНА Н. В. Этнографическая работа Одесского историко-краеведческого музея . . .	106
ПРОЩЕНКО И. М. Для изучения родного края . . .	107
ШЕВЯКОВА К. С. Сокровища театрального искусства . . .	108
ЛАТАНСКИЙ В. Г. Давайте собирать вышивки . . .	109
Памяти Павлины Цвилик . . .	110

CONTENTS

с т д.

Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the Ukrainian SSR on Granting the Title of Honoured Master of Folk Art of the Ukrainian SSR	3
Lenin Prize Winners	3
Ukrainian VI and Ethnography and Anthropology between VII Congresses (Editorial)	4

ARTICLES

ZINICH V. T., KUNITSKY A. S., PRIKHODKO N. P. (Kiev). On the Results of an Ethnographic Study of the Working Class of the Ukraine	9
KRAVETS E. M., KUBENYOVA A. F. (Kiev). Problems of the Social and Family Life of Collective-farmers of the Ukrainian SSR	16
PORITSKY A. Y. (Kiev). Ethnographic Investigation Carpatian	21
BEREZOVSKY I. P. (Kiev). Main Trends in the Study of Ukrainian Folklore in the Post-October Period	25
GUTS M. V. (Kiev). Great Son of the Serbian People (on the Centenary of Buk Karadjic's Death)	32
GUMENYUK A. I. (Kiev). Recording and Principles of Classification of Folk Dances	37

NOTES AND MATERIALS

KHOMENKO V. G. Image of the Leader in the Hearts of the Masses	43
ORLOV A. V. Popular Universities as a Phenomenon of Social Life	48
LASHKUL Z. V. From the Life of the Native Land (Pages of Shevchenko's art album)	53
KUZNICHENKO A. S. Well-known Folklore Scholar and Ethnograph (in memory of B. D. Grinchenko)	58
KRAVTSOV T. S. Gem of Folk Song Art	62
GLUKHENKAYA N. A. Anniversary of Outstanding Master (80th anniversary of T. A. Pata's birth)	63

PUBLICATIONS

Native Songs of Solomia Krushelnitskaya. Prepared for Publication by R. Y. Pilipchuk and L. I. Yashchenko. Introductory Note by R. Y. Pilipchuk	65
The Duma "Slaves' Lament". Newly Found Recording by N. V. Lysenko. Prepared for Publication and Introductory Note by T. P. Bulat	73
Song about Netman Svirchevsky. Prepared for Publication and Introductory Note by A. S. Romanets	79
Volga Variation of an Old Ukrainian Song. Introductory Note by V. Y. Chubenko	83

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

ANTONENKO V. G. Communism Enters into Every-day Life	84
GUSLISTY K. G., DEMIDENKO L. A., KELEMBETOVA V. E., Modern American Ethnography	86
SKRYPKA V. N. Slav Studies of a Czech Scientist	89
MORDVINTSEV A. A. Success of Bulgarian Folklore Scholars	91
GAIDAI M. M. New Contribution to Slav Philology	93
ZINICH V. T. Literature on Ukrainian Ethnography (Bibliographical Index for 1961-1963)	96

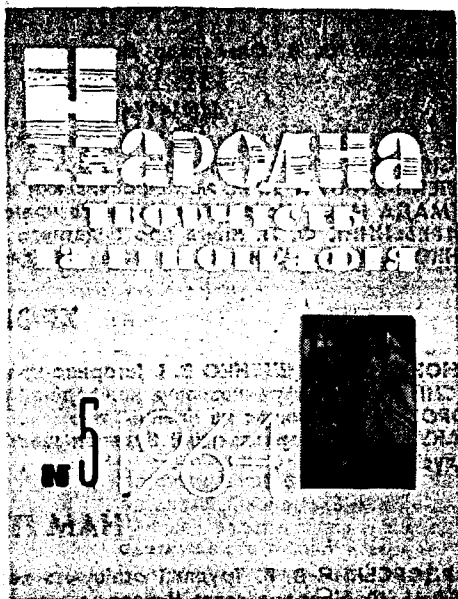
NEWS ITEMS

POLYANETS N. P. Antropologo-ethnographic Exhibition at the Congress	103
GORB E. V., KORZHUPOVA A. P. With the Folklore Scholars and Ethnographers of Vinnitsa Region	103
POLYAKOVA K. E. Honouring the Memory of T. G. Shevchenko	105

LETTERS TO THE EDITOR

BABINA N. V. Ethnographic Work of the Odessa Local History Museum	106
PROTSENKO I. M. For the Study of the Native Land	107
SHEVYAKOVA K. S. Treasure of Theatrical Art	108
LATANSKY V. F. Let Us Collect Embroidery	109
In Memory of Pavlina Tsvilyk	110

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ВЕРЕСЕНЬ—ЖОВТЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ

З М І С Т

	Стор.
ДЕЙ О. І. Пісня героїчної доби	3
Пам'яті М. Т. Рильського	9
КОСТЮК Ю. Г. Проводи у безсмертя	14

СТАТТІ

ТРОНЬКО П. Т. [м. Київ]. Нове, комуністичне — в наш побут	17
РИЛЬСЬКИЙ М. Т. [м. Київ]. Народний митець (до сімдесятиріччя з дня народження О. П. Довженка)	26
БУДЗАН А. Ф. [м. Львів]. На піднесенні (про народне мистецтво західних областей УРСР)	37
ГРИЦЮТА М. С. [м. Київ]. Фольклористичні інтереси М. М. Коцюбинського (до сторіччя з дня народження)	46

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

КІНЬКО А. М. За Вітчизну, матір рідну!	53
ДАНЧЕНКО О. С. Гутники Львівщини	55
ЛАВРОВ Ф. І. Діяльність Ю. М. Соколова на Україні	61
ФРАНКО Т. І. Таємниця Бубнища	63

ПУБЛІКАЦІЇ

Материні пісні [Фольклорна збірка О. П. Довженка]. Подали до друку
Ю. І. Солнцева та О. М. Підсуха. Вступна замітка О. І. Дея, музична
редакція Л. І. Яценка

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВИ

КИЛИМНИК О. В. Олександр Довженко і народна творчість 81

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

КАСІЯН В. І. Краса і побут	91
КАЛЕНИЧЕНКО Н. Л. М. М. Коцюбинський як етнограф	—
ШУМАДА Н. С. Коломийки гірського краю	93
ПОГРЕБЕННИК Ф. П. Книга про видатного фольклориста	95
МІНКОВА Ліляна. Нове славистичне дослідження	98

ХРОНІКА

ВИНОКУР І. С., ТИЩЕНКО В. І. Історико-краєзнавче товариство на Хмельниччині	100
ЛИСИЙ І. Я. VIII франкознавча конференція	—
МОРОЗ В. П. Конкурс на кращий твір	101
КРАКУЗ Ю. В. Ворзельський будинок щастя	102
Звідусіль	103

НАМ ПИШУТЬ

ТВАРДОВСЬКИЙ В. В. Трудящі оспівують вождя	104
ОРЕЛ М. Ф. Народне свято Купала	105
ГІРНИК Т. Д. Посвячення в хлібороби	106
МОРОЗ Ф. Ю. Орнамент сонячних променів	107
ЛІСЕЦЬКИЙ С. Й. Народний співак	109

Головний редактор

М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЙ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. 59-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1964, № 5

(на украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Рекес

Коректор В. І. Делецька

БФ 04989. Зам. № 1172. Вид. № 96. Тираж 4356. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0+3 цвет. вкл. Умовн. друк. аркушів 10.1. Обліково-видавн. аркушів 10,58. Підписано до друку 10. X 1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», Київ, Репіна, 3.
Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна» Київ, Андрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙ А. И. Песня героической эпохи	стр. 3
Памяти М. Ф. Рыльского	9
КОСТЮК Ю. Г. Проводы в бессмертие	14

СТАТЬИ

ТРОНЬКО П. Т. (г. Киев). Новое, коммунистическое — в наш быт	17
<u>РЫЛЬСКИЙ М. Ф.</u> (г. Киев). Народный художник (к семидесятилетию со дня рождения А. П. Довженко)	26
БУДЗАН А. Ф. (г. Львов). На подъеме (о народном искусстве западных областей УССР)	37
ГРИЦЮТА Н. С. (г. Киев). Фольклористические интересы М. М. Коцюбинского (к столетию со дня рождения)	46

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

КИНЬКО А. М. За Отчизну, мать родную!	53
ДАНЧЕНКО А. С. Гутники Львовщины	55
ЛАВРОВ Ф. И. Деятельность Ю. М. Соколова на Украине	61
ФРАНКО Т. И. Тайна Бубнища	63

ПУБЛИКАЦИИ

Песни матери (Фольклорный сборник А. П. Довженко). Подали в печать Ю. И. Солнцева и А. Н. Пидсуха, Вступительная заметка А. И. Дея, музыкальная редакция Л. И. Яценко	66
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

КИЛИМНИК О. В. Александр Довженко и народное творчество	81
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

КАСИЯН В. И. Красота и быт	91
КАЛЕНИЧЕНКО Н. А. М. М. Коцюбинский как этнограф	—
ШУМАДА Н. С. Коломыйки горного края	93
ПОГРЕБЕННИК Ф. П. Книга о выдающемся фольклористе	95
МИНКОВА Лиляна. Новое славистическое исследование	98

ХРОНИКА

ВИНОКУР И. С., ТИЩЕНКО В. И. Историко-краеведческое общество на Хмельниччине	100
ЛЫСЫЙ И. Я. VIII франковедческая конференция	—
МОРОЗ В. П. Конкурс на лучшее произведение	101
КРАКУЗ Ю. В. Ворзельский дом счастья	102
Отовсюду	103

НАМ ПИШУТ

ТВАРДОВСКИЙ В. В. Трудящиеся воспевают вождя	104
ОРЕЛ М. Ф. Народный праздник Купала	105
ГИРНЫК Т. Д. Посвящение в хлеборобы	106
МОРОЗ Ф. Ю. Орнамент солнечных лучей	107
ЛИСЕЦКИЙ С. И. Народный певец	109

CONTENTS

DEI A. I. Song of Heroic Epoch	3
In Memory of M. F. Rytsky	9
KOSTYUK Y. G. Send-off to Immortality	14

ARTICLES

TRONKO P. T. (Kiev). New, Communist Features of Our Everyday Life	17
<u>RYLSKY M. F.</u> (Kiev). A Folk Artist (on the occasion of the 70th anniversary of A. P. Dovzhenko's birth)	26
BUDZAN A. F. (Lvov). Uplift (on the folk art of the western regions of the Ukrainian SSR)	37
GRITSYUTA N. S. (Kiev). Folklore Interests of M. M. Kotsyubinsky (on the cente- nary of his birth)	46

NOTES AND MATERIALS

KINKO A. M. For Our Country, Dear Mother!	53
DANCHENKO A. S. Glass Workers of Lvov Region	55
LAVROV F. I. Activity of Y. M. Sokolov in the Ukraine	61
FRANKO T. I. Mystery of Bubnishche	63

PUBLICATIONS

Mothers' Songs (Folklore Collection by A. P. Dovzhenko). Presented for publication by Y. I. Solntseva and A. I. Pidsukha. Introductory note by A. I. Dey, musical arrangement by L. I. Yashchenko	66
---	----

AID TO THE TEACHER

KILIMNIK O. V. Aleksander Dovzhenko and Folk Art	81
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

KASIYAN V. I. Beauty and Everyday Life	91
KALENICHENKO N. L. M. M. Kotsyubinsky as an Ethnograph	—
SHUMADA N. S. Kolomyiki of the Mountain Country	93
POGREBENNIK F. P. Book about an Eminent Folklore Scholar	95
MINKOVA Lilyana. New Research in Slavistics	98

NEWS ITEMS

VINOKUR I. M., TISHCHENKO V. I. Historical and Local Studies Society in Khmelnitsky Region	100
LYSY I. Y. Eighth Conference of Franko Studies	—
MOROZ V. P. Contest for Best Work	101
KRAKUZ Y. V. Vorzel Home of Happiness	102
From Everywhere	103

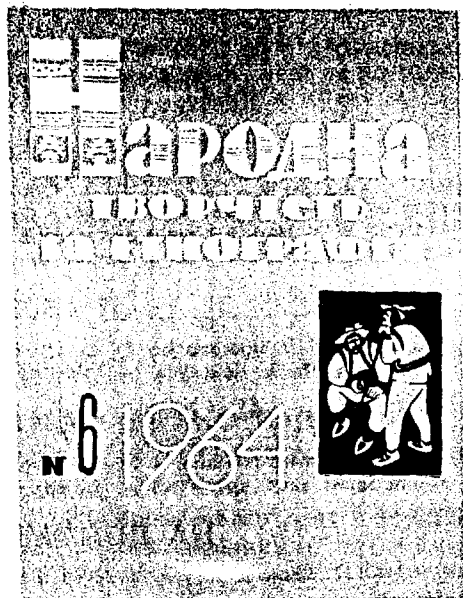
LETTERS TO THE EDITOR

TVARDOVSKY V. V. Working People Sing about the Leader	104
ORYOL M. F. Folk Festival of Kupala	105
GIRNYK T. D. Initiation into Farming	106
MOROZ F. Y. Ornament of Sun Rays	107
LISETSKY S. I. A Folk Singer	109



8:6

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ЛИСТОПАД—ГРУДЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ВОСЬМИЙ

З М І Г Т

Стор.

ВІІ МІЖНАРОДНИЙ КОНГРЕС АНТРОПОЛОГІЧНИХ І ЕТНОГРАФІЧНИХ НАУК

Вісім днів Московського Міжнародного форуму вчених	3
ТОЛСТОВ С. П. [м. Москва]. В ім'я людини	8
ВАЛЛУА АНРІ [м. Париж]. У нас спільна мета	13

З БЛОКНОТА УЧАСНИКА ВІІ МКАЕН

ГУСЛИСТИЙ К. Г., ЗІНИЧ В. Т. [м. Київ]. Підсумки і завдання в галузі етнографіч- ної науки	16
ДЯЧЕНКО В. Д., ЗІНЕВИЧ Г. П. [м. Київ]. Важливі питання антропології	23
БЕРЕЗОВСЬКИЙ І. П. [м. Київ]. Спостереження фольклориста	27
ГРИЦА С. Й. [м. Київ]. На секції народної музики	30
КОСТЮК Ю. Г. [м. Київ]. Проблеми народного театру	31
ГУМЕНЮК А. І. [м. Київ]. Назрілі питання хореографії	33
БУТНИК-СІВЕРСЬКИЙ Б. С. [м. Київ]. Дискусії на секції народного образотвор- чого мистецтва	35
КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. [м. Київ]. Про секцію релігійних вірувань і міфології	39
БІБІКОВ С. М. [м. Київ]. Замітки археолога	41
ЦІЛУЙКО К. К. [м. Київ]. Мова і проблеми етногенезу	45
СПІНАТЬЄВ В. Г. [м. Київ]. Кінематограф на службі науки	48

СТАТТІ

ВАСИЛЕНКО З. І. (м. Київ). Видатний теоретик музичної фольклористики	49
СИРОТЮК М. Й. (м. Київ). Людина. Борець. Творець. (До сторіччя з дня народження П. А. Грабовського)	55

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ДМИТРИЄНКО М. Ф., СОТНИК Л. А. Сучасні свята на Донеччині	63
МУСІЄНКО П. Н. Полтавський різьбяр Прокіп Юхименко	67
УМАНЕЦЬ В. К. Народні пісні для хору в обробці М. І. Вериківського	71
ОВЕРЧУК В. Г. Перекази про Остапа Вишню	81

ПУБЛІКАЦІЇ

Листи Я. Ф. Головацького до О. О. Потебні. Підготовка до друку та вступна замітка П. Я. Лещенка (м. Ровно)	84
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

«Мені тринадцятий минало...» [хореографічна композиція]. Сценарій, постановка та запис засл. арт. УРСР К. Ю. Василенка (м. Київ)	86
--	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

ШУЛИК П. М. Кімната «Сучасні свята й обряди»	96
--	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

ПАЗЯК М. М. Пісні зеленої Буковини	98
РИЖУК Д. С. Відбирати справді народне	100

ХРОНІКА

ПОРІЦЬКИЙ А. Я. Конференція з питань народної культури населення Карпат	103
ШУМАДА Н. С. Славистичний семінар у Софії	104
Звідусіль	106

НАМ ПИШУТЬ

РУДЕНКО М. А. Новорічні щедрування	107
ЛИСЕНКО М. В. На кордоні дружби	108
Зміст журналу за 1964 рік	109

Головний редактор

М. Т. РИЛЬСЬКИЙ

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЯЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (заст. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ, 1964, № 6
(на украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор М. А. Ренес

Коректор В. І. Делецька

БФ 05030. Зам. 1474. Вид. № 118. Тираж 4371. Формат паперу 70 × 108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7+3 вкл. Умовн. друк. аркушів 10,1. Обліково-видавн. аркушів 11,0. Підписано до друку 17. XI. 1964 р. Ціна 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», Київ, Репіна, 3.
Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Анрі Барбюса, 51/2.

ЗМІСТ ЖУРНАЛУ ЗА 1964 РІК

Передові

- Вісім днів Московського міжнародного форуму вчених, VI, 3.
Здійснювати лєнінські принципи наукових досліджень, I, 3.
Новий побут і атеїстичне виховання трудящих, III, 5.
Тарас Шевченко і сучасність, II, 3.
Українська етнографія і антропологія між VI та VII Міжнародними конгресами, IV, 4.

Офіційні матеріали

- Лауреати Ленінської премії, IV, 3.
Пам'яті М. Т. Рильського, V, 9.
Указ Президії Верховної Ради Української РСР про присвоєння почесного звання Заслуженого майстра народної творчості УРСР, IV, 3.

VII МКАЕН

- Березовський І. П., Спостереження фольклориста, VI, 27.
Бібіков С. М., Замітки археолога, VI, 41.
Бутник-Сіверський Б. С., Дискусії на секції народного образотворчого мистецтва, VI, 35.
Валлуа Анрі, У нас спільна мета, VI, 13.
Грица С. Й., На секції народної музики, VI, 30.
Гуменюк А. І., Назрілі питання хореографії, VI, 33.
Гуслястий К. Г., Зінич В. Т., Підсумки і завдання в галузі етнографічної науки, VI, 16.
Дяченко В. Д., Зіневич Г. П., Важливі питання антропології, VI, 23.
Келембетова В. Ю., Про секцію релігійних вірувань і міфології, VI, 39.
Костюк Ю. Г., Проблеми народного театру, VI, 31.
Спінат'єв В. Г., Кінематограф на службі науки, VI, 48.
Толстов С. П., В ім'я людини, VI, 8.
Цілуйко К. К., Мова і проблеми етногенезу, VI, 45.

Статті

- Березовський І. П., Головні напрями вивчення українського фольклору в повоєнний час, IV, 25.
Бисикало С. К., Мотиви комуністичного будівництва в народнопоетичній творчості, I, 9.
Будзан А. Ф., На піднесенні (про народне мистецтво західних областей УРСР), V, 37.

- Василенко З. І., Видатний теоретик музичної фольклористики, VI, 49.
Грицюта М. С., Фольклористичні інтереси М. М. Коцюбинського (до сторіччя з дня народження), V, 46.
Гуменюк А. І., Запис і принципи класифікації народних танців, IV, 37.
Гуць М. В., Великий син сербського народу (100-річчя з дня смерті В. Караджича), IV, 32.
Гуць М. В., Шевченко і сербська пісня, II, 56.
Дей О. І., Пісня героїчної доби, V, 3.
Затенацький Я. П., Народні основи творчості Шевченка-художника, II, 26.
Зіневич Г. П., Антропологічні особливості давнього населення України, III, 18.
Зінич В. Т., Куницький О. С., Приходько М. П., Деякі підсумки етнографічного вивчення робітничого класу України, II, 9.
Колесса Ф. М., Два типи силабічного вірша у Шевченка, II, 44.
Косарик Д. М., Ленін і Шевченко, II, 9.
Костюк Ю. Г., Проводи у безсмертя, V, 14.
Кравець О. М., Кувеньова О. Ф., Про вивчення громадського та сімейного побуту колгоспників України, IV, 16.
Кравцов Т. С., Українська народна поліфонія в творчості А. Штогаренка, I, 24.
Молчанова Л. А., Планування сучасного житла білоруського колгоспника, III, 29.
Наулко В. І., Про національний склад Української РСР, III, 24.
Олійник В. У., Про пісні з повісті «Кармелюк» Марка Вовчка, III, 34.
Пилипчук Р. Я., Український аматорський театр на Буковині (друга пол. XIX — поч. XX ст.), I, 43.
Поріцький А. Я., Етнографічне дослідження Карпат, IV, 21.
Правдюк О. А., Збирач народних пісень, II, 32.

Рильський М. Т., Народний митець (до сімдесятиріччя з дня народження О. П. Довженка), V, 26.

Рильський М. Т., Шевченкове нове слово, III, 10.

- Сиротюк М. Й., Людина. Борець. Творець. (До сторіччя з дня народження П. А. Грабовського), VI, 55.
Троцько П. Т., Нове, комуністичне — в наш побут, V, 17.
Турченко Ю. Я., Академік гравюри, II, 16.
Шумада Н. С., Фольклористична діяльність М. С. Дринова на Україні, I, 49.
Щербак В. А., Риси безсмертного образу, I, 14.
Яценко М. Т., В. Гнатюк про суспільно-історичну функцію народної поезії, I, 34.

Замітки та матеріали

- Бачинський А. Л., Пісні, зібрані О. І. Маркевичем, I, 71.
- Бугаєвич І. З., Сучасний народний кобзар Костянтин Яцик, I, 60.
- Будзан А. Ф., Різьбяр Йосиф Станько, I, 66.
- Виноградський Ю. С. Спогади про кобзарів та лірників Менського району Чернігівщини, I, 64.
- Глухенька Н. О., Ювілей видатного майстра (80-річчя з дня народження Т. Я. Пати), IV, 63.
- Гончар І. М., Народне мистецтво з батьківщини Тараса, II, 78.
- Горленко В. Ф., Поширення на Україні першої в Росії етнографічної програми, III, 46.
- Данченко О. С., Гутники Львівщини, V, 55.
- Денисенко І. П., Поет в оточенні своїх героїв, II, 69.
- Дмитренко М. Ф., Сотник Л. А., Сучасні свята на Донеччині, VI, 63.
- Замлинський В. О., Народнопісенні переробки творів Шевченка на Волині, II, 70.
- Кінька А. М., За Вітчизну, матір-рідну! V, 53.
- Кравцов Т. С., Перлина народнопісенної творчості, IV, 62.
- Куниченко О. С., Відомий фольклорист і етнограф (пам'яті Б. Д. Гринченка), IV, 58.
- Лавров Ф. І., Братні народи оспівують великого Кобзаря, II, 64.
- Лавров Ф. І., Діяльність Ю. М. Соколова на Україні, V, 61.
- Лашкул З. В., З життя рідного народу (по сторінках альбома Шевченка-художника), IV, 53.
- Маланчук В. А., Фіголь Д. І., Вишивка в сучасному побуті, III, 43.
- Мусієнко П. Н., Полтавський різьбяр Прокіп Юхименко, VI, 67.
- Німенко А. В., Пам'ятники Кобзареві, II, 73.
- Оверчук В. Г., Народні перекази про Остапа Вишню, VI, 80.
- Орлов А. В., Народні університети як явище гомадського побуту, IV, 48.
- Равчук Г. Р., Фольклорно-етнографічні матеріали Острозького краєзнавчого музею, I, 69.
- Рудник В. А., Космічне весілля, I, 57.
- Симоненко П. Л., Свято гвардійців степу, III, 41.
- Скрипка В. М., Нові записи чеських пісень на Житомирщині, III, 54.
- Соломченко О. Г., Орнамент писанок Прикарпаття, III, 60.
- Сорока І. Л., Слово про ентузіаста-краєзнавця, III, 58.
- Стельмашук С. І. Пісні одного села на слова Шевченка, III, 39.
- Ульянова Л. М., Вишитий чи тканий? III, 51.

Уманець В. К., Народні пісні для хору в обробці М. І. Вериківського, VI, 71.

Франко Т. І., Таємниця Бубнища, V, 63.

Хоменко В. Г., Образ вождя у стріях народних мас, IV, 43.

Публікації

- Дума «Плач невільників». Новознайдений запис М. В. Лисенка. Підготовка до друку та вступна замітка Т. П. Булат, IV, 73.
- З народних оповідей Шевченкового краю. Записи та вступна замітка А. М. Кінька, III, 65.
- Листи А. Куби до М. Лисенка. Підготовка до друку та вступна замітка С. Й. Грици, III, 72.
- Лист М. І. Павлика до М. В. Лисенка, I, 77.
- Листи Я. Ф. Головацького до О. О. Потебні. Підготовка до друку та вступна замітка П. Я. Лещенка, VI, 84.
- Материні пісні (фольклорна збірка О. П. Довженка). Подали до друку Ю. І. Солнцева та О. М. Підсуха, Вступна замітка О. І. Дея, музична редакція Л. І. Ященка, V, 66.
- Народні пісні на слова Т. Г. Шевченка, I, 74.
- Пісні про гетьмана Свірчевського. Підготовка до друку та вступна замітка О. С. Романця, IV, 79.
- Повозяцький варіант давньої української пісні. Подав до друку та написав вступну замітку В. Ю. Чубенко, IV, 83.
- Рідні пісні Солемиї Крушельницької. Підготовка до друку Р. Я. Пилипчука та Л. І. Ященка, вступна замітка Р. Я. Пилипчука, IV, 65.
- Слово Тараса — наша зброя й окраса. Матеріали кореспондентів журналу. Добірка та вступна замітка С. М. Музиченка, II, 81.
- Шевченко — герой переказів і легенд. Добірка, вступна замітка та примітка Д. О. Кушнарєнка, III, 68.

На допомогу вчителів

- Килимник О. В., Олександр Довженко і народна творчість, V, 81.
- Кнейчер В. Н., Перлини фольклору в Ленінських працях, III, 83.
- Кушнарєнко Д. О., Коломийка в повісті М. Коцюбинського «Тіні забутих предків», I, 84.
- Ступак Ю. П., Т. Г. Шевченко і народна педагогіка, II, 85.
- Шуляк П. М., Кімната «Сучасні свята й обряди», VI, 96.

На допомогу художній самодіяльності

- Ліричні та жартівливі пісні Буковини, I, 79.
- «Мені тринадцятий минало...» (хореографічна композиція). Сценарій, постановка та запис засл. арт. УРСР К. Ю. Василенка, VI, 86.

Народні танці. Записи З. М. Сизоненка. Хореографічна редакція А. І. Гуменюка, II, 89.

Народні танці. Записи З. М. Сизоненка. Хореографічна редакція А. І. Гуменюка (закінчення), III, 74.

Критика та бібліографія

Антоненко В. Г., Комунізм входить у побут, IV, 84.

Березовський І. П., Народ славить Леніна, III, 90.

Бобошко Ю. М. Песи для самодіяльного театру, III, 96.

Булат Т. В., Зінич В. Т., Свято врожаю на Україні, III, 92.

Гайдай М. М., Новий внесок у славистику, IV, 93.

Гошко Ю. Г., Ступницький С. Л., Дослідження про етнографічну діяльність Т. Г. Шевченка, II, 92.

Грида С. Й., Чеський вчений про Україну, III, 97.

Грида С. Й., Шевченкова поезія на чехословацькій землі, II, 98.

Гуслистий К. Г., Демиденко Л. А., Келембетова В. Ю., Сучасна американська етнографія, IV, 86.

Зінич В. Т., Література з української етнографії. (Бібліографічний покажчик за 1961—1963 рр.), IV, 96.

Іваньо І. В., Народ про свого поета, II, 96.

Калениченко Н. Л., М. М. Коцюбинський як етнограф, V, 91.

Касіян В. І., Краса і побут, V, 91.

Лавров С. Г., Філософські та методологічні аспекти деяких проблем радянської фольклористики, I, 91.

Лобко М. С., Збірник пісень для кобзарів, I, 95.

Марченко М. Г., Корисний бібліографічний покажчик, I, 98.

Мишанич О. В., Шевченко і народна поетична творчість, II, 94.

Мінкова Ліляна, Нове славистичне дослідження, V, 98.

Мордвінцев О. О., Успіх болгарських фольклористів, IV, 91.

Охріменко П. П., Пісні трудового року, III, 94.

Пазяк М. М., Пісні зеленої Буковини, VI, 98.

Погребенник Ф. П., Книга про видатного фольклориста, V, 95.

Попов П. М., Фольклорно-етнографічні інтереси А. Свидницького II, 100.

Рижук Д. А., Відбирати справді народне, VI, 100.

Самарін Г. О., Цінний посібник для філогів, I, 95.

Скрипка В. М., Славистичні студії чеського вченого, IV, 89.

Скрипка В. М., Чеські та словацькі робітничі балади, I, 96.

Шумада Н. С., Коломийки гірського краю, V, 93.

Хроніка

Нам пишуть

СОДЕРЖАНИЕ

VII МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС АНТРОПОЛОГИЧЕСКИХ И ЭТНОГРАФИЧЕСКИХ НАУК

Восемь дней Московского Международного форума ученых	3
ТОЛСТОВ С. П. (г. Москва). Во имя человека	8
ВАЛЛУА АНРИ (г. Париж). У нас общая цель	13

Из блокнота участника VII МКАЭН

ГУСЛИСТЫЙ К. Г., ЗИНИЧ В. Т. (г. Киев). Итоги и задачи в области этногра- фической науки	16
ДЯЧЕНКО В. Д., ЗИНЕВИЧ Г. П. (г. Киев). Важные вопросы антропологии	23
БРЕЗОВСКИЙ И. П. (г. Киев). Наблюдения фольклориста	27
ГРИЦА С. И. (г. Киев). На секции народной музыки	30
КОСТЮК Ю. Г. (г. Киев). Проблемы народного театра	31
ГУМЕНЮК А. И. (г. Киев). Назревшие вопросы хореографии	33
БУТНИК-СИВЕРСКИЙ Б. С. (г. Киев). Дискуссии на секции народного изобрази- тельного искусства	35
КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. (г. Киев). О секции религиозных верований и мифологии	39
БИБИКОВ С. М. (г. Киев). Заметки археолога	41
ЦИЛУЙКО К. К. (г. Киев). Язык и проблемы этногенеза	45
СПИНАТЬЕВ В. Г. (г. Киев). Кинематограф на службе науки	48

СТАТЬИ

ВАСИЛЕНКО З. И. (г. Киев). Выдающийся теоретик музыкальной фолькло- ристики	49
СИРОТЮК М. И. (г. Киев). Человек. Борец. Творец. (К столетию со дня рождения П. А. Грабовского)	55

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ДМИТРИЕНКО М. Ф., СОТНИК Л. А. Современные праздники на Донеччине	63
МУСИЕНКО П. Н. Полтавский резчик Прокоп Юхименко	67
УМАНЕЦ В. К. Народные песни для хора в обработке М. И. Вериковского	71
ОВЕРЧУК В. Г. Рассказы об Остапе Вишне	81

ПУБЛИКАЦИИ

Письма Я. Ф. Головацкого к А. А. Потебне. Подготовка к печати и вступительная заметка П. Я. Лещенко (г. Ровно)	84
---	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

«Мне шел тринадцатый...» (хореографическая композиция). Сценарий, постановка и запись засл. арт. УССР К. Е. Василенко (г. Киев)	86
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

ШУЛИК П. М. Комната «Современные праздники и обряды»	96
--	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ПАЗЯК М. М. Песни зеленой Буковины	98
РЫЖУК Д. А. Отбирать действительно народное	100

ХРОНИКА

ПОРИЦКИЙ А. Я. Конференция по вопросам народной культуры населения Карпат	103
ШУМАДА Н. С., Славистический семинар в Софии	104
Отовсюду	106

НАМ ПИШУТ

РУДЕНКО М. А. Новогодние щедрования	107
ЛЫСЕНКО М. В. На границе дружбы	108
Содержание журнала за 1964 год	109

CONTENTS

SEVENTH INTERNATIONAL CONGRESS OF ANTHROPOLOGICAL AND ETHNOGRAPHIC SCIENCES

Eight Days of the Moscow International Forum of Scientists	3
TOLSTOV S. P. (Moscow). In Behalf of Humanity	8
VALLOIS HENRI (Paris). We Have a Common Aim	13
Notes of Participants of VII ICAES	
GUSLISTY K. G., ZINICH V. T. (Kiev). Results and Problems in the Field of Ethnography	16
DYACHENKO V. D., ZINIEVICH G. P. (Kiev). Important Problems of Anthropology	23
BEREZOVSKY I. P. (Kiev). Observation of a Folklore Scientist	27
GRITSA S. I. (Kiev). At the Folk Music Section	30
KOSTYUK Y. G. (Kiev). Problems of the Folk Theatre	31
GUMENYUK A. I. (Kiev). Urgent Problems of Choreography	33
BUTNIK-SIVERSKY B. S. (Kiev). Discussion at the Section of Folk Imitative Art	35
KALEMBETOVA V. Y. (Kiev). On the Section of Religious Faiths and Mythology	39
BIBIKOV S. M. (Kiev). Notes of an Archeologist	41
TSILUIKO K. K. (Kiev). Language and Problems of Ethnogenesis	45
SPINATYEV V. G. (Kiev). The Camera-man at the Service of Science	48

ARTICLES

VASILENKO Z. I. (Kiev). Outstanding Theoretician of Musical Folklore	49
SIROTKO M. I. (Kiev). Man. Fighter. Creator (On the centenary of P. A. Gra- bovsky's birth)	55

NOTES AND MATERIALS

DMITRIENKO M. F., SOTNIK L. A. Present-day Feasts in Donets Region	63
MUSIENKO P. N. Prokop Vukhimenko, Poltava Carver	67
UMANETS V. K. Folksongs for Chorus. Arranged by M. I. Verikovsky	71
OVERCHUK V. G. Tales about Ostap Vishnya	81

PUBLICATIONS

Y. F. Golovatsky's Letters to A. A. Potebnya. Prepared for publication and intro- ductory note by A. Y. Leshcheko (Rovno)	84
--	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

"I Was in My Thirteenth Year..." (Choreographic Composition). Scenario, production and recording by Honoured Artist of the Ukrainian SSR K. E. Vasilenko	86
---	----

AID TO THE TEACHER

SHULIK P. M. Room of «Present-day Feasts and Rites»	96
---	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

PASYAK M. M. Songs of Green Bukovina	98
RYZHUK D. A. Select the Truly Popular	100

NEWS ITEMS

PORITSKY A. Y. Conference on Problems of Folk Culture of the Population of the Carpathians	103
SHUMADA N. S. Slavistics Seminar in Sofia	104
From Everywhere	106

LETTERS TO THE EDITOR

RUDENKO M. A. New-Year Carols	107
LYSENKO M. V. On the Border of Friendship	108
Index of the Journal for 1964	109

НА ОБКЛАДИНЦІ:

- 1 стор. Розмова. Різьба по дереву. Робота
О. Д. Астахова (м. Львів). 1963.
- 4 стор. Куманець. Кераміка. Робота Н. Вербів-
ської (м. Косів, Івано-Франківської обл.). 1963.

9:1
ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

СІЧЕНЬ — ЛЮТИЙ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І С Т

Стор.

СТАТТІ

ЯЩЕНКО Л. І. [м. Київ]. Про специфічні передумови розвитку музичного фольклору	3
ДЕЙ О. І. [м. Київ]. П. А. Грабовський і фольклор	11
ЗІНЬКІВСЬКИЙ А. А. [м. Харків]. Сучасне народне житло	19
ЛАСЛО М. А. [м. Бухарест]. Дослідження українського фольклору в Румунії	25

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ЧАРНОВСЬКИЙ О. О. Нові елементи та тематичні мотиви в орнаменті сучасних українських народних тканин	35
ШТУНДЕР З. К. Паралельно-змінний лад в українських народних піснях і творах М. В. Лисенка	41
КРАВЦОВ Т. Г. Зв'язок зменшеного ладу в творчості А. Я. Штогаренка з народною піснею	52
КАПЕЛЬГОРОДСЬКА Н. М. На екрані — казка	57
КАРПИНЕЦЬ І. І. Художнє оформлення гуцульських кептарів	60

ПУБЛІКАЦІЇ

Лист-рецензія М. В. Лисенка. Підготовка до друку, вступна замітка та примітки О. І. Іовси	65
Казки Василя Холода. Добірка та вступна замітка П. І. Лінтура	68

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Українські народні пісні. Нові записи кореспондентів журналу. Підготовка до друку та вступна замітка Л. І. Яценка

75

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

ІВАНЬО І. В. Григорій Сковорода і народна пісня

81

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

ГУСЛИСТИЙ К. Г., ГОРЛЕНКО В. Ф. Нова праця з історії етнографії	91
ПРИХОДЬКО М. П. Збірник досліджень молдавських етнографів та археологів	92
БОРОВИК М. К. Музика в житті народу	94
АНТОНЕНКО-ДАВИДОВИЧ Б. Д. На розвагу й на виховання	95
ГАГЕН-ТОРН Н. І. Вагомий внесок в етнографію	97
ПЛАЧИНДА В. П. «Нові обряди і звичаї — в побут»	98

ХРОНІКА

ЮЗВЕНКО В. А. Інститут мистецтвознавства, фольклору та етнографії ім. М. Т. Рильського Академії наук УРСР у 1964 році	99
МОРДВІНЦЕВ О. О. VI республіканська конференція славистів	100
РУСАНОВ В. Н. Переможці виставки-конкурсу	102
Огляд сільської художньої самодіяльності	103
Семінар початкуючих поетів і композиторів Полтавщини	—
Новий журнал радянських славистів	—

НАМ ПИШУТЬ

СУХОБРУС Г. С. Подільські враження	104
СІКОРСЬКИЙ М. І., ЖАМ М. І. Етнографічний відділ Переяслав-Хмельницького історичного музею	106
МОРОЗ Ф. Ю. Чарівний круг	107
ЗІНИЧ В. Т. Зі скарбниці народних знань	108
ЧЕЧОТ М. Т. Студенти збирають фольклор	109

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1965. № 1.

(На українском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор Л. І. Пономарьова

Коректор О. Й. Ситник

БФ 05052. Зам. № 1882. Вид. № 75. Тираж 4130. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7+2 кольорові вклейки. Умовн. друк. аркушів 9,59+2 кольорові вклейки. Обліково-видавн. аркушів 11,18. Підписано до друку 2. II. 1965 р. Ціна 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», Київ, Репіна, 3.
Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Анрі Варбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

ЯЩЕНКО Л. И. (г. Киев). О специфических условиях развития музыкального фольклора	3
ДЕЙ А. И. (г. Киев). П. А. Грабовский и фольклор	11
ЗИНЬКОВСКИЙ А. А. (г. Харьков). Современное народное жилище	19
ЛАСЛО М. А. (г. Бухарест). Исследование украинского фольклора в Румынии	25

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ЧАРНОВСКИЙ О. О. Новые элементы и тематические мотивы в орнаменте современных украинских тканей	35
ШТУНДЕР З. К. Параллельно-сменный лад в украинских народных песнях и произведениях Н. В. Лысенко	41
КРАВЦОВ Т. Г. Связь уменьшенного лада в творчестве А. Я. Штогаренко с народной песней	52
КАПЕЛЬГОРОДСКАЯ Н. М. На экране — сказка	57
КАРПИНЕЦ И. И. Художественное оформление гуцульских кептарей	60

ПУБЛИКАЦИИ

Письмо-рецензия Н. В. Лысенко. Подготовка к печати, вступительная заметка и примечания О. И. Иовсы	65
Сказки Василия Холода. Подборка и вступительная заметка П. И. Линтура	68

в ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Украинские народные песни. Новые записи корреспондентов журнала. Подготовка к печати и вступительная заметка Л. И. Ященко	75
---	----

в ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

ИВАНЬО И. В. Григорий Сковорода и народная песня	81
--	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ГУСЛИСТЫЙ К. Г., ГОРЛЕНКО В. Ф. Новая работа по истории этнографии	91
ПРИХОДЬКО Н. П. Сборник исследований молдавских этнографов и археологов	92
БОРОВИК Н. К. Музыка в жизни народа	94
АНТОНЕНКО-ДАВИДОВИЧ Б. Д. Для досуга и воспитания	95
ГАГЕН-ТОРН Н. И. Весомый вклад в этнографию	97
ПЛАЧИНДА В. П. «Новые обряды и обычаи в быт»	98

ХРОНИКА

ЮЗВЕНКО В. А. Институт искусствоведения, фольклора и этнографии им. М. Ф. Рылского Академии наук УССР в 1964 г.	99
МОРДВИНЦЕВ А. А. VI республиканская конференция славистов	100
РУСАНОВ В. Н. Победители выставки-конкурса	102
Смотр сельской художественной самодеятельности	103
Семинар начинающих поэтов и композиторов Полтавщины	—
Новый журнал советских славистов	—

НАМ ПИШУТ

СУХОБРУС Г. С. Подольские ввечатления	104
СИКОРСКИЙ М. И., ЖАМ М. И. Этнографический отдел Переяслав-Хмельницкого исторического музея	106
МОРОЗ Ф. Ю. Волшебный круг	107
ЗИНИЧ В. Т. Из сокровищницы народных знаний	108
ЧЕЧОТ М. Т. Студенты собирают фольклор	109

CONTENTS

ARTICLES

YASHCHENKO L. I. (Kiev). On the Specific Conditions of Development of Musical Folklore	3
DEY O. I. (Kiev). P. A. Grabovsky and Folklore	11
ZINKIVSKY A. A. (Kharkov). Present-day Folk Life	19
LASZLO M. A. (Bucharest). Research in Ukrainian Folklore in Rumania	25

NOTES AND MATERIALS

CHARNOVSKY O. O. New Elements and Thematic Motifs in the Ornament of Modern Ukrainian Fancy Fabrics	35
SHTUNDER Z. K. Parallel-variable Harmony in Ukrainian Folk Songs and M. V. Lysenko's Compositions	41
KRAVTSOV T. G. Link of the Reduced Harmony in A. Y. Shtogarenko's Compositions with the Folk Song	52
KAPELGORODSKA N. M. Fairy Tales on the Screen	57
KOTINETI I. I. Artistic Design of Hutzul Couplets	60

PUBLICATIONS

Review in Letter of M. V. Lysenko. Prepared for Publication, Introductory Note and Commentary by O. I. Iovsi	65
Tales of Vasily Kholod. Selection and Introductory Note by P. I. Lintur	68

AID TO AMATEUR THEATRICALS

Ukrainian Folk Songs. New Recordings by Correspondents of the Journal. Prepared for Publication and Introductory Note by L. I. Yashchenko	75
---	----

AID TO THE TEACHER

IVANKO I. V. Grigory Skovoroda and the Folk Song	81
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

GUSLYSTY K. G., GORLENKO V. F., A New Work on the History of Ethnography	91
PRIKHODKO M. P. Collection of Researches by Moldavian Ethnographers and Archaeologists	92
BOROVNIK N. K. Music in the Life of the People	94
ANTONENKO-DAVYDOVICH B. D. For Amusement and Education	95
HAGEN-TORG N. I. Valuable Contribution to Ethnography	97
PLACHINDA V. P. "New Rites and Customs in Every-day Life"	98

NEWS ITEMS

YUZVENKO V. A. M. T. Rylsky Institute of Art Studies, Folklore and Ethnography of the Academy of Sciences of the Ukrainian SSR in 1964	99
MORDVINTSEV O. O. Sixth Republican Conference of Slavists	100
RUSANOV V. N. Victors of the Competition Exhibition	102
Review of Rural Amateur Theatricals	103
Seminar of Beginning Poets and Composers of Poltava Region	—
New Journal of Soviet Slavists	—

LETTERS TO THE EDITOR

SUKHOBRUS G. S. Podolian Expressions	104
SIKORSKY M. I., ZHOM M. I. Ethnographic Department of the Pereyaslav-Khmelnitsky Historical Museum	106
MOROZ F. Y. Fairy Ring	107
ZINYCH V. T. From the Treasury of Folk Lore	108
CECHOT M. T. Students Collect Folklore	109

9:2

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР

2



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

БЕРЕЗЕНЬ - КВІТЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І С Т

Стор.

Укази Президії Верховної Ради Української РСР:

Про нагородження керівників сільської художньої самодіяльності	3
Про присвоєння почесних звань діячам самодіяльного народного мистецтва Української РСР	—
Про нагородження колективів сільської художньої самодіяльності Україн- ської РСР	4
Ленін, мистецтво, народ (передова)	5

СТАТТІ

ДАНИЛКО К. Ю. [м. Одеса]. Образ В. І. Леніна у фольклорі	10
ЗАГАЙКЕВИЧ М. П. [м. Київ]. Фольклорні мотиви в балетній музиці	17
ЦАЛАЙ-ЯКИМЕНКО О. С. [м. Львів]. Музикальність Шевченкової поезії	26

НАУКОВА ТВОРЧІСТЬ ПОЕТА-АКАДЕМІКА М. Т. РИЛЬСЬКОГО (ДО 70-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ)

БІЛОДІД І. К. [м. Київ]. Дослідник скарбів рідної мови	33
ДЕЙ О. І. [м. Київ]. В авангарді сучасної фольклористики	43
ГУСЛИСТИЙ К. Г., КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. [м. Київ]. Діяч української радянської етнографічної науки	50
ЛАВРОВ Ф. І. [м. Київ]. Максим Рильський і українське кобзарство	58

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ДЕМИДЕНКО Л. А. Громадський побут болгар Одещини	64
ЛАВРОВ С. Г. Є. Е. Ліньова і українська пісня	69
АББАСОВ А. М. Етнографічна діяльність О. Г. Сластіона	73
РЯБИЙ М. В. Андрій Іванович Диминський	76

ПУБЛІКАЦІЇ

СВЯТО ВЕСНИ. {Опис свята, запис пісень М. А. Руденко, вступна замітка та запис мелодій Л. І. Ященка}	78
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

ВОЛОШИН І. О. Огляд театральних колективів	86
--	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

БОЙКО В. Г. Поет і український фольклор	92
---	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

БУЛАТ Т. П., БОРОДІН В. С. З любов'ю до Шевченка	98
ШУМАДА Н. С. Бесіди митця про народ і красу	101
ХОХОЛ Ю. Ф. Минуле і сучасне шахтарського житла	104

ХРОНІКА

ПЛАЧИНДА В. П. Видавництво «Наукова думка» у 1965 році	105
МАНДИБУРА М. Д. Конференція з питань народної культури	—
МАРИНЕСКУ І. І. Журнал румунських антропологів	106
ЯРИНИЧ В. М. Нові праці про українське мистецтво	107

НАМ ПИШУТЬ

КОСТЕНКО В. С. Роздуми про свято квітучого дерева	108
ДЕМБОВСЬКА Н. К. Із Шевченковим словом	109
ЩЕРБАК В. А. День вшанування пам'яті героїв	110

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДИЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ, 1965, № 2

(На украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор Л. І. Пономарьова

Коректор О. І. Ситник

БФ 05093. Зам. 94. Тираж 4368. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0. Умовн. друк. аркушів 9,9. Обліково-видавн. аркушів 10,8. Підлистано до друку 5. III, 1965 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Анрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

Указы Президиума Верховного Совета Украинской ССР:

о награждении руководителей сельской художественной самодетельности	3
о присвоении почетных званий деятелям самодетельного народного искусства Украинской ССР	—
о награждении коллективов сельской художественной са- модетельности Украинской ССР	4
Ленин, искусство, народ (передовая)	5

СТАТЬИ

ДАНИЛКО К. Е. (г. Одесса). Образ В. И. Ленина в фольклоре	10
ЗАГАЙКЕВИЧ М. П. (г. Киев). Фольклорные мотивы в балетной музыке	17
ЦАЛАЙ-ЯКИМЕНКО А. С. (г. Львов). Музыкальность поэзии Шевченко	26

Научное творчество поэта-академика М. Ф. Рыльского (к 70-летию со дня рождения)

БЕЛОДЕД И. К. (г. Киев). Исследователь сокровищ родного языка	33
ДЕЙ А. И. (г. Киев). В авангарде современной фольклористики	43
ГУСЛИСТЫЙ К. Г., КЕЛЕМБЕТОВА В. Е. (г. Киев). Деятель украинской со- ветской этнографической науки	49
ЛАВРОВ Ф. И. (г. Киев). Максим Рыльский и украинское кобзарство	57

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ДЕМИДЕНКО Л. А. Общественный быт болгар Одещины	64
ЛАВРОВ С. Г. Е. Э. Линева и украинская песня	69
АББАСОВ А. М. Этнографическая деятельность А. Г. Сластона	73
РЯБЫЙ М. В. Андрей Иванович Дыминский	76

ПУБЛИКАЦИИ

ПРАЗДНИК ВЕСНЫ. (Описание праздника, запись песен М. А. Руденко, всту- пительная заметка и запись мелодий Л. И. Ященко)	78
--	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ВОЛОШИН И. А. Смотр театральных коллективов	86
---	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

БОЙКО В. Г. Поэт и украинский фольклор	92
--	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

БУЛАТ Т. П., БОРОДИН В. С. С любовью к Шевченко	98
ШУМАДА Н. С. Беседы художника о народе и красоте	101
ХОХОЛ Ю. Ф. Прошлое и настоящее шахтерского жилища	104

ХРОНИКА

ПЛАЧИНДА В. П. Издательство «Наукова думка» в 1965 году	105
МАНДЫБУРА М. Д. Конференция по вопросам народной культуры	—
МАРИНЕСКУ И. И. Журнал румынских антропологов	106
ЯРЕМЧИЧ В. Н. Новые работы об украинском искусстве	107

НАМ ПИШУТ

КОСТЕНКО В. С. Раздумья о празднике цветущего дерева	108
ДЕМБОВСКАЯ Н. К. Со словом Шевченко	109
ЩЕРБАК В. А. День почитания памяти героев	110

CONTENTS

Decrees of the Presidium of the Supreme Soviet of the Ukrainian SSR:	
On Awards to Directors of Rural Amateur Theatricals	3
On Granting of Honorary Titles to Workers in Amateur Folk Art of the Ukrainian SSR	—
On Awards to Rural Amateur Theatrical Groups of the Ukrainian SSR	4
Lenin, Art, the People (Editorial)	5

ARTICLES

DANYLKO K. Y. (Odessa). V. I. Lenin's Image in Folklore	10
ZAGAIKEVICH M. P. (Kiev). Folklore Motifs in Ballet Music	17
TSALAI-YAKYMENKO O. S. (Lvov). Musicality of Shevchenko's Poetry	26

Research Work of Poet-Academician M. T. Rylsky (on the 70-th anniversary of his birth)

BILODID I. K. (Kiev). Investigator of the Treasures of His Native Tongue	33
DEI O. I. (Kiev). Theoretician of Modern Folklore Study	42
GUSLYSTY K. G., KELEMBETOVA V. Y. (Kiev). Ukrainian Soviet Ethnographer	49
LAVROV F. I. (Kiev). Maksim Rylsky and Ukrainian Kobzar Lore	58

NOTES AND MATERIALS

DEMYDENKO L. A. Social Life of Odessa Region Bulgarians	64
LAVROV S. G. E. E. Linyova and the Ukrainian Song	69
ABBASOV A. N. Ethnographic Activity of O. G. Slaktion	73
RYABIY M. V. Andriy Ivanovich Dymynsky	76

PUBLICATIONS

SPRING FESTIVAL. (Description of festival, recording of songs by M. A. Rudenko, introductory note and recording of tunes by L. I. Yashchenko)	78
---	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

VOLOSHIN I. O. Review of Theatrical Groups	86
--	----

AID TO THE TEACHER

BOIKO V. G. The Poet and Ukrainian Folklore	92
---	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

BULAT T. P., BORODIN V. S. With Love for Shevchenko	98
SHUMADA N. S. Artist's Talks on the People and Beauty	101
KHOKHOL Y. F. Past and Present of Miner's Life	104

NEWS ITEMS

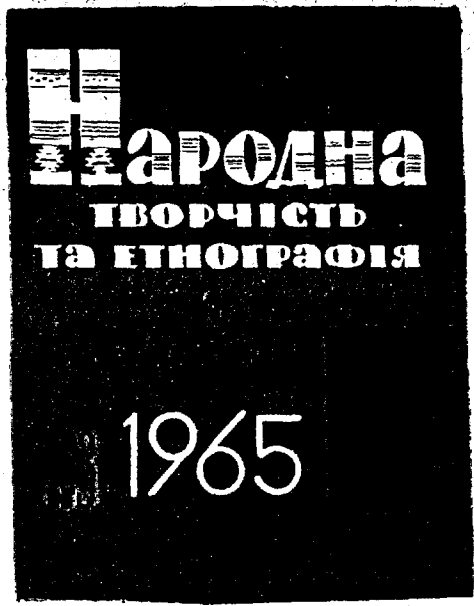
PLACHYNDA V. P. Publishing House "Naukova Dumka" in 1965	105
MANDYBURA M. D. Conference on Problems of Folk Culture	—
MARINESCU I. I. Journal of Rumanian Anthropologists	106
YARYNYCH V. M. New Works on Ukrainian Art	107

LETTERS TO THE EDITOR

KOSTENKO V. S. On the Blooming Tree Festival	108
DEMBOVSKA N. K. From Shevchenko's Writings	109
SHCHERBAK V. A. Day for Revering the Memory of Heroes	110

9.3

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ТРАВЕНЬ — ЧЕРВЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І С Т

Стор.

СТАТТІ

20-РІЧЧЯ ПЕРЕМОГИ У ВЕЛИКІЙ ВІТЧИЗНЯНІЙ ВІЙНІ

БЕРЕЗОВСЬКИЙ І. П. [м. Київ]. Збирання та вивчення фольклору Великої Вітчизняної війни 3

ДО 125-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ М. Л. КРОПИВНИЦЬКОГО
ПЕРЕПЕЛИЦЯ П. П. [м. Київ]. Митець, етнограф, фольклорист 9

ДО 125-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ П. І. ЧАЙКОВСЬКОГО
ГОРДІЙЧУК М. М. [м. Київ]. Тематизм Другої симфонії П. І. Чайковського та народна музика 15
ЗОЛОЧЕВСЬКИЙ В. Н. [м. Київ]. Українська народна пісня у творчості П. І. Чайковського 25

СВЯТКУВАННЯ ЮВІЛЕЮ М. Т. РИЛЬСЬКОГО

ТИЧИНА П. Г. [м. Київ]. Слово про Максима Рильського 32
СИВАЧЕНКО М. Є. [м. Київ]. М. Т. Рильський — вчений 36

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ТИЩЕНКО В. І., ЛІНТУР П. В. «Ой попід гай зелененький» 49
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Самобутнє мистецтво Карпат 58
КАТЕРНОГА М. Т. Хата Юрка Корпанюка 64

ПУБЛІКАЦІЇ

3 фольклористичної спадщини Івана Франка. Новознайдені записи пісень. Підготовка до друку і вступна замітка О. І. Дея (м. Київ)	67
Невідомі листи до Івана Колесси (Подали до друку та написали вступну замітку Д. Ф. Колесса-Залеська (м. Львів), Ф. П. Погребенник (м. Київ)	72

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

ВАСИЛЕНКО К. Ю. Веселка народних танців	79
---	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

БУГАЄВИЧ І. В. Філокартія як джерело етнографії	83
---	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

НУДЬГА Г. А. Весняно-літній цикл ігор та пісень	90
ПЕТРОВ В. П. Монографія про історію розвитку сільських поселень	93
КОРНИЛОВ П. Є. Нова книга про українську гравюру	95
БРАЙЧЕНКО М. Ю. Кіно — народне мистецтво	97
КУВЕНЬОВА О. Ф. Вічнозелені віночки	100
МИРОНОВ В. В. Монографія про побут сільського робітництва	101
ГУМЕНЮК А. І. Книга молодого музикознавця	102

ХРОНІКА

ПУТИЛОВ Б. М. XI конгрес югославських фольклористів	104
ГУЦЬ М. В. «Веснянка» й «Молодість» у Ленінграді	105
КЛИНЦІВСЬКИЙ В. П. Перший номер «Советского славяноведения»	106
МОРОЗЮК В. К. Звітують самодіяльні композитори	107
КРІЛЬ О. П. Ювілей видатного митця	—
ЗВІДУСІЛЬ	108

НАМ ПИШУТЬ

КОБКО В. І. Розвивати народні таланти	109
ПЛАЧИНДА В. П. Словник різьбярів Гуцульщини	—
ЛИСЕНКО М. В. Оригінальний музичний інструмент	110

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІАН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1965, № 3

(На українском языке)

Друкуються за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор П. Ф. Манжеран

Коректор О. Н. Ситник

БФ 05239. Зам. 377. Тираж 4273. Формат паперу 70×108/16. Друк. фіз. аркушів 7,0+вкл. 0,25. Умовн.
друк. аркушів 10,15. Обліково-видавн. аркушів 10,645. Підписано до друку 13/V 1965. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна»,
Київ, Андрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

20-летие Победы советского народа в Великой Отечественной войне

БЕРЕЗОВСКИЙ И. П. (г. Киев). Собиранье и изучение фольклора Великой Отечественной войны	3
---	---

К 125-летию со дня рождения М. Л. Кропивницкого

ПЕРЕПЕЛИЦА П. П. (г. Киев). Художник, этнограф, фольклорист	9
---	---

К 125-летию со дня рождения П. И. Чайковского

ГОРДЕЙЧУК Н. М. (г. Киев). Тематичность Второй симфонии П. И. Чайковского и народная музыка	15
ЗОЛОЧЕВСКИЙ В. Н. (г. Киев). Украинская народная песня в творчестве П. И. Чайковского	25

Празднование юбилея М. Ф. Рыльского

ТЫЧИНА П. Г. (г. Киев). Слово о Максиме Рыльском	32
СИВАЧЕНКО Н. Е. (г. Киев). М. Ф. Рыльский-ученый	36

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ТИЩЕНКО В. И., ЛИНТУР П. В. «Ой пойд гай зелененький»	49
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Самобытное искусство Карпат	58
КАТЕРНОГА М. Т. Хата Юрия Корпанюка	64

ПУБЛИКАЦИИ

Из фольклористического наследия Ивана Франко.

Новонайденные записи песен. Подготовка к печати и вступительная заметка А. И. Дея (г. Киев)	67
Неизвестные письма к Ивану Колессе. Подготовка к печати и вступительная заметка Д. И. Колессы-Залесской и Ф. П. Погребенника (г. Киев).	72

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ВАСИЛЕНКО К. Е. Радуга народных танцев	79
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

БУГАЕВИЧ И. В. Филокартия как источник этнографин	83
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

НУДЬГА Г. А. Весенне-летний цикл игр и песен	90
ПЕТРОВ В. П. Монография об истории развития сельских поселений	93
КОРНИЛОВ П. Е. Новая книга об украинской гравюре	95
БРАЙЧЕНКО М. Ю. Кино — народное искусство	97
КУВЕНЕВА А. Ф. Вечнозеленые венички	100
МИРОНОВ В. В. Монография о быте сельских рабочих	101
ГУМЕНЮК А. И. Книга молодого музыковеда	102

ХРОНИКА

ПУТИЛОВ Б. И. XI конгресс югославских фольклористов	104
ГУЦЬ М. В. «Веснянка» и «Молодость» в Ленинграде	105
КЛИНЦОВСКИЙ В. П. Первый номер «Советского славяноведения»	106
МОРОЗЮК В. К. Творческие отчеты самодеятельных композиторов	107
КРИЛЬ О. П. Юбилей выдающегося художника	—
Отовсюду	108

НАМ ПИШУТ

КОБКО В. И. Развивать народные таланты	109
ПЛАЧИНДА В. П. Словарь резчиков Гуцульщины	—
ЛЫСЕНКО М. В. Оригинальный музыкальный инструмент	110

CONTENTS

ARTICLES

Page

Twentieth Anniversary of the Victory of the Soviet People
in the Great Patriotic War

BEREZOVSKY I. P. (Kiev). Collecting and Studying the Folklore of the Great Patriotic War	3
--	---

On the 125th Anniversary of M. L. Kropyvnytsky's Birth

PEREPELYTSYA P. P. (Kiev). Artist, Ethnographer, Folklore, Scholar	9
--	---

On the 125th Anniversary of P. I. Chaikovsky's Birth

HORDIYCHUK M. M. (Kiev). Thematics of P. I. Chaikovsky's Second Symphony and Folk Music	15
ZOLOCHEVSKY V. N. (Kiev). Ukrainian Folk Song in P. I. Chaikovsky's Writings	25

Celebration of M. T. Pylsky's Anniversary

TYCHYNA P. H. (Kiev). Word about Maksym Pylsky	32
SYVACHENKO M. Ye. (Kiev). M. T. Rytsky as Scholar	36

NOTES AND MATERIALS

TYSHCHENKO V. I., LINTUR P. V. Oh, In the Green Grove	49
SOLOMCHENKO O. H. Original Art of the Carpathians	58
KATERNOKHA M. T. Yurka Korpanyuk's Hut	64

PUBLICATIONS

From the Folklore Heritage of Ivan Franko. Newly Found Songs (Arrangement and foreword by O. I. Dey)	67
Unknown Letter to Ivan Kolessa (Arrangement and introductory note by D. I. Kolessa-Zaleska and F. P. Pohrebennyk)	72

AID TO AMATEUR THEATRICALS

VASYLENKO K. Yu. Wreath of Folk Dances	79
--	----

AID TO THE TEACHER

BUHAYEVYCH I. V. Phylocartia as a Source for Ethnography	83
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

NUDHA H. A. Spring — Summer Cycle of Games and Songs	90
PETROV V. P. Monograph on the History of Development of Rural Settlements	93
KORNILOV P. T. New Book on the Ukrainian Engraving	95
BRAICHENKO O. M. The Cinema as Folk Art	97
KUVENYOVA O. F. Evergreen Wreaths	100
MYRONOV V. V. Monograph on the Life of Rural Workers	101
HUMENYUK A. I. Book of the Young Musical Critic	102

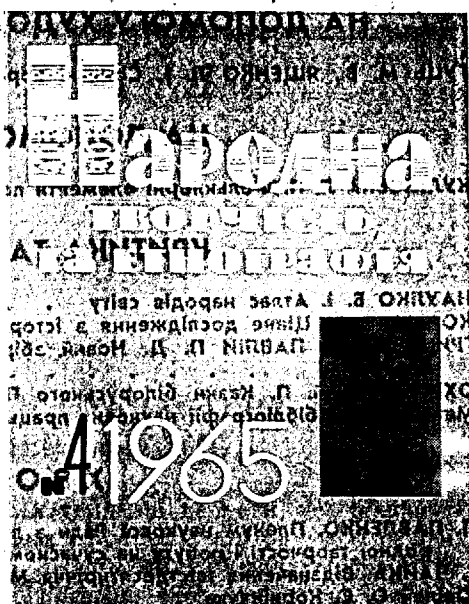
NEWS ITEMS

PUTILOV B. M. Eleventh Congress of Yugoslav Folklore Scholars	104
HUTS M. V. "Vesnyanka" and "Molodist" in Leningrad	105
KLYNTSIVSKY V. P. First Issue of "Sovietskoye Slavyanovedeniye"	106
MOROZYUK V. K. Amateur Composers Reporting	107
KRIL O. P. Anniversary of an Outstanding Artist	—
Miscellaneous	108

LETTERS TO THE EDITOR

KOBKO V. I. Folk Talents are Developing	109
PLACHYNDA V. P. Lexicon of Hutzul Carvers	—
LYSENKO M. V. Original Musical Instrument	110

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ЛИПЕНЬ—СЕРПЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І С Т

СТАТТІ

Стор.

КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. [м. Київ]. Вивчення причин і характеру релігійних переміщень	3
МАЛАНЧУК В. А. [м. Львів]. Жінки нового українського села	12
ГУСЕВ В. Є. [м. Ленінград]. Іван Франко — теоретик фольклору	18
УМАНЕЦЬ В. А. [м. Київ]. Деякі художні принципи обробки народних пісень Л. М. Ревуцького	25
ОМЕЛЬЧЕНКО А. Ф. [м. Київ]. Бандура і мистецтво бандуристів за радянського часу	32
ТУРЯНИЦЯ Ю. Д. [м. Ужгород]. Тема рекрутчини в українських і словацьких народних піснях	37

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ШЕВЧЕНКО М. І. Народна пісня в кінофільмах О. П. Довженка	46
ЛЕОНОВА М. Ф. Український елемент у симфонічній творчості Р. М. Глієра	50
БОНДАРЕНКО Н. І. Фольклор у переспівах поезії Гете	54
ГРЕПІНЯК М. І. Марко Меґединюк	59
ГОНЧАР І. М. Нові знахідки картин «Козак Мамай»	62
ЛАЩУК Ю. П. Ужиткова кераміка з Переяслава	66
ПОРІЦЬКИЙ А. Я., ПРИХОДЬКО М. П. Вивчаємо народну медицину	69
БАРАБОХА О. Г. Текст вертепної вистави «Змичка»	72

ПУБЛІКАЦІЇ

ВАГИЛЕВИЧ І. М. Лемки — мешканці Західного Прикарпаття. Підготовка до друку та вступна замітка І. Д. Красовського [м. Львів]	76
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

ГУЦЬ М. В., ЯЩЕНКО Л. І. Сонячні хорали 81

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

КУЛІНСЬКА Л. П. Фольклорні елементи поетики творів Лесі Українки 84

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

НАУЛКО В. І. Атлас народів світу 90
 КОРЗУН І. П. Цінне дослідження з історії української етнографії 91
 ГРИЦА С. Я., ПАВЛІЙ П. Д. Новий збірник українського фольклору в Чехо-
 словаччині 93
 ОХРІМЕНКО П. П. Казки білоруського Полісся 94
 Матеріали до бібліографії наукових праць М. Т. Рильського 95

ХРОНІКА

П. ПАВЛЕНКО. Пленум наукової Ради з проблеми «Закономірності розвитку на-
 родної творчості і побуту на сучасному етапі» 102
 Т. ЧАЙКА. Відзначення шістдесятиріччя М. О. Шолохова 104
 Ювілей О. Є. Корнійчука 105
 Загальні збори науковців 106
 До VIII Міжнародного конгресу антропологічних та етнографічних наук 106
 В. К. Республіканська нарада молодих учених 107

НАМ ПИШУТЬ

ПЛАЧИНДА В. П. Бандурист Никін Прудкий 108
 ПОКОТИЛО Г. П. Пам'ятник Шевченкові на громадські кошти 109
 С. Т. ВАЛЬНИЦЬКА 109
 М. Ф. МИЦИК 110

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
 В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
 І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
 В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ, 1965, № 4

(На українском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор П. Ф. Монжєран

Коректор О. Я. Ситник

БФ 02277. Зам. 02305. Тираж 4350. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0+вкл. 0,25. Умовн., друк. аркушів 10,15. Обліково-видавн. аркушів 10,645. Підписано до друку 6. VII. 1965 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Анрі Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

КЕЛЕМБЕТОВА В. Е. (г. Киев). Изучение причин и характера религиозных пережитков	3
МАЛАНЧУК В. А. (г. Львов). Женщины нового украинского села	12
ГУСЕВ В. Е. (г. Ленинград). Иван Франко — теоретик фольклора	18
УМАНЕЦ В. А. (г. Киев). Некоторые художественные принципы обработки народных песен Л. Н. Ревуцкого	25
ОМЕЛЬЧЕНКО А. Ф. (г. Киев). Бандура и искусство бандуристов советского времени	32
ТУРЯНИЦА Ю. Д. (г. Ужгород). Тема рекрутчины в украинских и словацких песнях	37

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ШЕВЧЕНКО Н. И. Народная песня в кинофильмах А. П. Довженко	46
ЛЕОНОВА М. Ф. Украинский элемент в симфоническом творчестве Р. М. Глиэра	50
БОНДАРЕНКО Н. И. Фольклор в перепевах поэзии Гете	54
ГРЕПИНЯК Н. И. Марко Мегеденюк	59
ГОНЧАР И. М. Новые находки картин «Казак Мамай»	62
ЛАЩУК Ю. Ф. Обиходная керамика из Переяславля	66
<u>ПОРИЦКИЙ А. Я.</u> , ПРИХОДЬКО Н. П. Изучать народную медицину	69
БАРАБОХА А. Г. Текст вертепного представления «Смычка»	72

ПУБЛИКАЦИИ

ВАГИЛЕВИЧ И. Н. Лемки — жители Западного Прикарпатья. Подготовка к печати и вступительная заметка И. Д. Красовского (г. Львов)	76
--	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

ГУЦЬ М. В., ЯЦЕНКО Л. И. Солнечные хоралы	81
---	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

КУЛИНСКАЯ Л. П. Фольклорные элементы поэтики произведений Леси Украинки	84
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

НАУЛКО В. И. Атлас народов мира	90
КОРЗУН И. П. Ценное исследование по истории украинской этнографии	91
ГРИЦА С. И., ПАВЛИЙ П. Д. Новый сборник украинского фольклора в Чехословакии	93
ОХРИМЕНКО А. П. Сказки белорусского Полесья	94
Материалы к библиографии научных работ М. Ф. Рыльского	95

ХРОНИКА

ПАВЛЕНКО П. Плenum научного Совета по проблеме «Закономерности развития народного творчества и быта на современном этапе»	102
ЧАЙКА Т. Празднование шестидесятилетия М. А. Шолохова	104
Юбилей А. Е. Корнейчука	105
Общее собрание ученых	106
К VIII Международному конгрессу антропологических и этнографических наук	106
В. К. Республиканское совещание молодых ученых	107

НАМ ПИШУТ

ПЛАЧИНДА В. П. Бандурист Никон Прудкий	108
ПОКОТЫЛО Г. П. Памятник Шевченко на общественные средства	109
<u>О. Т. ВАЛЬНИЦКАЯ</u>	109
<u>М. Ф. МИЦЫК</u>	110

CONTENTS

ARTICLES

KELEMBETOVA V. Y. (Kiev). Study of the Causes and Nature of Religious Survivals	3
MALANCHUK V. A. (Lviv). Women of the New Ukrainian Village	12
GUSYEV V. Ye. (Leningrad). Ivan Franko, Folklore Theorist	18
UMANETS V. A. (Kiev). Some Artistic Principles of Arranging the Folk Songs of L. M. Revutsky	25
OMELCHENKO A. F. (Kiev). Bandore and Bandore Art of Soviet Times	32
TURYANYTSYA Y. D. (Uzhhorod). Theme of Recruitment in Ukrainian and Slovakian Songs	37

NOTES AND MATERIALS

SHEVCHENKO M. I. Folk Songs in O. P. Dovzhenko's Films	46
LEONOVA M. E. Ukrainian Element in R. M. Glier's Symphonic Works	50
BONDARENKO N. I. Folklore in Variations of Goethe's Poems	54
HREPINYAK M. I. Marko Mehedynyuk	59
HONCHAR I. M. New Finds of "Cossack Mamai" Pictures	62
LASHCHUK Y. P. Household Ceramics from Pereyaslav	66
PORITSKY A. Y. , PRIKHODKO M. P. Study of Folk Medicine	69
BARABOKHA O. H. Text of Mystery Play "Union"	72

PUBLICATIONS

VAHYLEVICH I. N. Lemki—Inhabitants of Western Carpathia. Prepared for Publication and Introductory Note by I. D. Krasovsky (Lviv)	76
---	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

HUTS M. V., YASHCHENKO L. I. Sunny Chorals	81
--	----

AID TO THE TEACHER

KULINSKA L. I. Folklore Elements of the Portics of Lesya Ukrainka's Works	84
---	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

NAULKO V. I. Atlas of Peoples of the World	90
KORZUN I. P. Valuable Research in the History of Ukrainian Ethnography	91
HRYTSA S. Y., PAVLIY P. D. New Collection of Ukrainian Folklore in Czechoslovakia	93
OKHRIMENKO I. P. Tales of Byelorussian Polissya	94
Materials on Bibliography of M. T. Rytsky's Research Papers	95

NEWS ITEMS

PAVLENKO P. Plenary Session of Research Council on "Laws of Development of Folk Art at the Present-day Stage"	102
CHAIKA T. Celebration of M. A. Sholokhov's 60th Birthday	104
Anniversary of a Playwright	105
General Meeting of Scholars	106
On the Eighth International Congress of Anthropological and Ethnographic Sciences	106
V. K. Republican Conference of Young Scientists	107

LETTERS TO THE EDITOR

PLACHYNDA V. P. Bandore Player Nykin Prudky	108
POKOTYLO H. P. Shevchenko Monument at Public Cost	109
O. T. VALNYTSKA	109
M. F. MYTSYK	110

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР

**НАРОДНА
ТВОРЧІСТЬ
ТА ЕТНОГРАФІЯ**

1965

ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ВЕРЕСЕНЬ — ЖОВТЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І Г Т

Стор.

СТАТТІ

ЮЗВЕНКО В. А., ЯЦЕНКО М. Т. [м. Київ]. Поетичний голос народу. [До виходу в світ чергового тому «Українська народна творчість»]	3
ОРЛОВ А. В. [м. Київ]. Дозвілля трудівника. [До конкретно-соціологічного вивчення позаробочого часу трудящих в етнографічному дослідженні]	14
ПРАВДЮК О. А. [м. Київ]. Музика в нових святах і обрядах	21

ДО 120-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ І. К. КАРПЕНКА-КАРОГО	
БАРАБАН Л. І. Велетень драматургії та театру	29

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

БОЙКО В. М. Елементи українського народного одягу в сучасних трикотажних виробах	32
ІОВСА О. В. Народна пісня в музично-педагогічних поглядах М. В. Лисенка	35
ДЕМИДЕНКО Л. А. Сім'я та сімейний побут болгар Одещини	39
ЗІНИЧ С. Г., КАПЕЛЬГОРОДСЬКА Н. М. Екран знайомить з побутом і творчістю народу [про кінофільм «Тіні забутих предків»]	44
СВЕНЦІЦЬКА В. І. Українська народна гравюра XVII—XVIII століть	47
ГОРЛЕНКО В. Ф. Сільськогосподарські знаряддя двох районів	50

НАШ КАЛЕНДАР

ПАВЛІЙ П. Д., ТУРЧЕНКО Ю. Я. Павло Попов. [До 75-річчя з дня народження та 50-річчя наукової діяльності]	56
ЛАВРОВ Ф. І. Федір Кушнерик [До 90-річчя з дня народження]	60

ІВАНЧУК Ф. І. Павло Носач (До 75-річчя з дня народження)	62
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Ганна Герасимович (До 75-річчя з дня народження)	64

ПУБЛІКАЦІЇ

Листи К. В. Квітки до В. М. Гнатюка. Підготовка до друку, вступна замітка і при- мітки О. О. Дзьобана [м. Львів] та Р. Я. Пилипчака [м. Київ]	66
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Українські народні пісні. Нові записи кореспондентів журналу. Підготовка до друку та вступна замітка Л. І. Яценка [м. Київ]	70
--	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

НУДЬГА Г. А. Українські думи у Франції	76
--	----

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

ГУСЛИСТИЙ К. Г., КЕЛЕМБЕТОВА В. Ю. Маркс і Енгельс про релігію	86
АЛЕКСЕЄВ В. П. Серйозний внесок до антропологічної науки	89
Матеріали до бібліографії наукових праць М. Т. Рильського (продовження)	91

ХРОНІКА

ЮХИМЕНКО В. Ю. Всесоюзна наукова сесія «Ленін та історична наука»	94
ЗІНИЧ В. Т., НАУЛКО В. І. Підсумки археологічних та етнографічних досліджень	95
КРІЛЬ О. П. Міжвузівська конференція у Львові	98
КОРЖУПОВА А. П., РЯБИЙ М. В., РУДЕНКО М. А. У вінницьких фольклористів	99
МОРОЗЮК В. К. Наукова конференція в Коломиї	101
Назустріч VIII МКАЕН	—

НАМ ПИШУТЬ

КАЛИНИЧЕНКО М. В. Про побутування легенд на Дніпропетровщині	102
ЛИТВИН М. С. Співає лемківський хор	103
МУШИНКА М. І. Свято української пісні і танцю Пряшівщини	104
САМСОНЕНКО С. С. Полтавські узори	106
СОЛОДЧЕНКО Я. П. Нові знахідки Одеського археологічного музею	107
ЗІНИЧ В. Т. Анатолій Якович ПОРІЦЬКИЙ	108

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДІЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1965, № 5

(На українском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор П. Ф. Монжеран

Коректор О. Я. Ситник

БФ 05383. Зам. 03359. Тираж 4360 Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0+вкл. 0,25. Умовн.-
друж. аркушів 10,15. Обліково-видавн. аркушів 10,645. Підписано до друку 3. IX 1965 р. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Андр. Барбюса, 51/2.

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

ЮЗВЕНКО В. А., ЯЦЕНКО М. Т. (г. Киев). Поэтический голос народа. (К выходу в свет очередного тома «Українська народна творчість») . . .	3
ОРЛОВ А. В. (г. Киев). Досуг труженика. (К конкретно-социологическому изучению вне рабочего времени трудящихся в этнографическом исследовании) . .	14
ПРАВДЮК А. А. (г. Киев). Музыка в новых праздниках и обрядах . . .	21

К 120-летию со дня рождения И. К. Карпенко-Карого

БАРАБАН Л. И. (г. Киев). Крупный деятель драматургии и театра . . .	29
---	----

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

БОЙКО В. М. Элементы украинской народной одежды в современных трикотажных изделиях . . .	32
ИОВСА О. В. Народная песня в музыкально-педагогических взглядах Н. В. Лысенко . . .	35
ДЕМИДЕНКО Л. А. Семья и семейный быт болгар Одешины . . .	39
ЗИНИЧ С. Г., КАПЕЛЬГОРОДСКАЯ Н. М. Экран знакомит с бытом и творчеством народа (о кинофильме «Тени забытых предков») . . .	44
СВЕНЦИЦКАЯ В. И. Украинская народная гравюра XVII—XVIII веков . . .	47
ГОРЛЕНКО В. Ф. Сельскохозяйственные орудия двух районов . . .	50

Наш календарь

ПАВЛИЙ П. Д., ТУРЧЕНКО Ю. Я. Павел Попов (К 75-летию со дня рождения и 50-летию научной деятельности) . . .	56
ЛАВРОВ Ф. И. Федор Кушнерик (К 90-летию со дня рождения) . . .	60
ИВАНЧУК Ф. И. Павло Носач (К 75-летию со дня рождения) . . .	62
СОЛОМЧЕНКО О. Г. Анна Герасимович (К 75-летию со дня рождения) . . .	64

ПУБЛИКАЦИИ

Письма К. В. Квитки к В. М. Гнатюку. Подготовка к печати, вступительная заметка и примечания О. О. Дзёбана (г. Львов) и Р. Я. Пилипчука (г. Киев) . .	66
---	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Украинские народные песни. Новые записи корреспондентов журнала. Подготовка к печати и вступительная заметка Л. И. Яценко (г. Киев) . . .	70
---	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

НУДЬГА Г. А. Украинские думы во Франции . . .	76
---	----

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ГУСЛАЙСТЫЙ К. Г., КЕЛЕМБЕТОВА В. Е. Маркс и Энгельс о религии . . .	86
АЛЕКСЕЕВ В. П. Серьезный вклад в антропологическую науку . . .	89
Материалы к библиографии научных работ М. Ф. Рыльского (продолжение) . .	91

ХРОНИКА

ЮХИМЕНКО В. Ю. Всесоюзная научная сессия «Ленин и историческая наука»	94
ЗИНИЧ В. Т., НАУЛКО В. И. Итоги археологических и этнографических исследований . . .	95
КРИЛЬ О. П. Междувузовская конференция во Львове . . .	98
КОРЖУПОВА А. П., РЯБИЙ М. В., РУДЕНКО М. А. У винницких фольклористов	99
МОРОЗЮК В. К. Научная конференция в Коломые . . .	101
Навстречу VIII МКАЭН . . .	—

НАМ ПИШУТ

КАЛИНИЧЕНКО М. В. О бытовании легенд на Днепропетровщине . . .	102
ЛИТВИН М. С. Поет лемковский хор . . .	103
МУШИНКА М. Праздник украинской песни и танца Пряшевщины . . .	104
САМСОНЕНКО С. С. Полтавские узоры . . .	106
СОЛОДЧЕНКО Я. П. Новые находки Одесского археологического музея . . .	107

ЗИНИЧ В. Т. Анатолий Яковлевич ПОРИЦКИЙ . . .	108
--	-----

CONTENTS

ARTICLES

YUZVENKO V. A., YATSENKO M. T. (Kiev). Poetic Voice of the People. (On the publication of the new volume of "Ukrainian Folk Art")	3
ORLOV A. V. (Kiev). Workingman's Leisure. (On the concrete sociological study of the leisure hours of working people in ethnographic research)	14
PRAVDYUK O. A. (Kiev). Music in New Festivals and Rites	21

On the 120th anniversary of I. K. Karpenko-Kary's birth

BARABAN L. I. (Kiev). A Gigant of Dramaturgy and the Theatre	29
--	----

NOTES AND MATERIALS

BOIKO V. M. Elements of Ukrainian National Costume in Modern Knitted Wares	32
IOVSA O. V. The Folk-song in M. V. Lysenko's Views on Musical Education	35
DEMYDENKO L. A. The Family and Family Life of the Odessa Region Bulgarians	39
ZINYCH S. H., KAPELHORODSKA N. M. The screen Shows the Life and Art of the People (on the Film "Shades of Forgotten Ancestors")	44
SVENTSITSKA V. I. Ukrainian Folk Engravings of the XVII—XVIII Centuries	47
HORLENKO V. F. Agricultural Implements of Two Districts	50

Our calendar

PAVLIY P. D., TURCHENKO Y. A. Pavlo Popov (on his 75th birthday and 50 years of scientific activity)	56
LAVROV F. I. Fedir Kushneryk (on his 90th birthday)	60
IVANCHUK F. I. Pavlo Nosach (on his 75th birthday)	62
SOLOMCHENKO O. H. Hanna Herasymovych (on her 75th birthday)	64

PUBLICATIONS

Letters of K. K. Kvitka to V. M. Hnatyuk. Prepared for publication introductory note and commentaries by O. O. Dzyoban (Lviv) and R. Y. Pylypchuk (Kiev)	66
--	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

Ukrainian Folk Songs. New recordings by correspondents of the journal. Prepared for publication and introductory note by L. I. Yashchenko (Kiev)	70
--	----

AID TO THE TEACHER

NUDHA H. A. Ukrainian Dumy in France	76
--	----

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

HUSLYSTY K. H., KELEMBETOVA V. Y. Marx and Engels on Religion	86
ALEKSEYEV V. P. Significant Contribution to Anthropology	89
Materials for the Bibliography of M. T. Rylsky's Scientific Works (continued)	91

NEWS ITEMS

YUKHYMENKO V. Y. All-Union Conference on "Lenin and Historical Science"	94
ZINYCH V. T., NAULKO V. I. Results of Archaeological and Ethnographic Research	95
KRIL O. P. Intercollegiate Conference in Lviv	98
KORZHUPOVA A. P., RYABY M. V., RUDENKO M. A. With the Vinnitsa Folklore Scholars	99
MOROZYUK V. K. Research Conference in Kolomyia	101
Preparation for the Eighth ICAE	—

LETTERS TO THE EDITOR

KALYNYCHENKO M. V. On Legends Current in Dnipropetrovsk Region	102
LYTVYN M. S. The Lemki Choir Sings	103
MUSHYNKA M. I. Festival of Ukrainian Songs and Dances of Pryashiv Region	104
SAMSONENKO S. S. Poltava Patterns	106
SOLODCHENKO Y. P. New Finds of the Odessa Archaeological Museum	107
ZINYCH V. T. Anatoliy Yakovych Poritsky	108

ОРГАН ІНСТИТУТУ
МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА,
ФОЛЬКЛОРУ
ТА ЕТНОГРАФІЇ
ІМ. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
АКАДЕМІЇ НАУК УРСР
І МІНІСТЕРСТВА
КУЛЬТУРИ УРСР



ВИДАВНИЦТВО
«НАУКОВА ДУМКА»

ЛИСТОПАД — ГРУДЕНЬ
РІК ВИДАННЯ ДЕВ'ЯТИЙ

З М І С Т

СТАТТІ

БЕРЕЗОВСЬКИЙ І. П. (м. Київ). Сучасні збирачі фольклору	3
БУТНИК-СІВЕРСЬКИЙ Б. С. (м. Київ). Українське народне мистецтво сьогодні . .	12
ГОРДІЙЧУК М. М. (м. Київ). Українська симфонія невідомого автора	22
НАЗАРУК О. О. (м. Івано-Франківськ). Слово і поетичний образ у думах . . .	33
ОЛІЙНИК Марія (м. Київ). Фольклористично-етнографічна діяльність Д. І. Яворницького	40

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

ДУЛЕБО А. Н. Сучасні свята в господарському побуті білоруських колгоспників	48
ДМИТРІЄВ Ю. А., КОСТЮК Ю. Г. Народні основи вітчизняної театральної культури	51
ПАВЛИШИН С. С. Д. В. Січинський і народнопісенна творчість	63
ПЕТРЕНКО М. З. Видатний майстер-золотар	66
БОРТ О. М. М. В. Ісаковський і народна пісня	72
РЯБИЙ М. В. З історії с. Кукавки	74

НАШ КАЛЕНДАР

БОРОВИК М. К. Талановитий композитор і музикознавець	78
ГЛУХЕНЬКА Н. О. Робітник-металург, митець	79
ЧАБАНЕНКО В. А. Шукач фольклорно-етнографічних скарбів	80
БУГАЄВИЧ І. В. О. В. Духович	82

ПУБЛІКАЦІЇ

Вінкоплетини. Записи і вступна замітка Б. М. Пилата [с. Ясенівка, Золочівського району, Львівської обл.]	83
--	----

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

Колядки та щедрівки. Записи та вступна замітка О. А. Правдюка [м. Київ]	86
---	----

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

ПЕЛИПЕЙКО І. А. Мистецтво народу і школа	90
СТОЯН М. О. Шкільний музей у Веселівці	93
БРЕНЧУК О. І. Наш краєзнавчий гурток	94

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

ІВАНЬО І. В., ФЕДИНИШИНЕЦЬ В. С. Є потреба у новому виданні	95
БАРАБОХА О. Г. Славна сторінка з історії столичного університету	97
Матеріали до бібліографії наукових праць М. Т. Рильського [закінчення]	99

ХРОНІКА

Захист докторських дисертацій	103
МИКОЛА КАЛЕНИКОВИЧ ГУДЗІЙ	—

НАМ ПИШУТЬ

ОХОНЬКО А. С. Моє знайомство з коломиїками	105
СИСОЛЕТІН В. І. З історії взаємин двох народів	107
Зміст журналу за 1965 рік	108

Редакційна колегія:

М. М. ГОРДИЙЧУК, Ю. Г. ГОШКО, К. Г. ГУСЛИСТИЙ, О. І. ДЕЯ,
В. І. КАСІЯН, Ю. Г. КОСТЮК (в. о. головного редактора),
І. Г. КУНИЦЯ, Ф. І. ЛАВРОВ, Ф. Є. ЛОСЬ, П. І. МАЙБОРОДА,
В. Г. НАГАЙ, П. Д. ПАВЛІЙ, П. М. ПОПОВ, Г. Ю. СТЕЛЬМАХ.

Адреса редакції: м. Київ-29, Кірова, 4. Тел. Б-9-58-73.

НАРОДНОЕ ТВОРЧЕСТВО И ЭТНОГРАФИЯ 1965, № 6
(На украинском языке)

Друкується за постановою редакційної колегії журналу

Технічний редактор П. Ф. Монжеран

Коректор О. Н. Ситник

БФ 05539, Зам. 04558. Тираж 4415. Формат паперу 70×108¹/₁₆. Друк. фіз. аркушів 7,0+вкл. 0,25. Умовн. друк. аркушів 10,15. Обліково-видавн. аркушів 9,73. Підписано до друку 18/XI 1965. Ціна 40 коп.

Видавництво і комбінат друку «Радянська Україна», Київ, Аврі Барбюса, 51/2.

ЗМІСТ ЖУРНАЛУ ЗА 1965 РІК

ОФІЦІЙНІ МАТЕРІАЛИ

- Про нагородження керівників сільської художньої самодіяльності, II, 3.
 Про присвоєння почесних звань діячам самодіяльного народного мистецтва Української РСР, II, 3.
 Про нагородження колективів сільської художньої самодіяльності Української РСР, II, 4.

ПЕРЕДОВІ

- Ленін, мистецтво, народ, II, 5.

СТАТТІ

- Барабан А. І., Велетень драматургії та театру, V, 29.
 Березовський І. П., Збирання та вивчення фольклору Великої Вітчизняної війни, III, 3.
 Березовський І. П., Сучасні збирачі фольклору, VI, 3.
 Білодід І. К., Дослідник скарбів рідної мови, II, 33.
 Бутник-Сіверський Б. С., Українське народне мистецтво сьогодні, VI, 12.
 Гордійчук М. М., Тематизм Другої симфонії П. І. Чайковського та народна музика, III, 15.
 Гордійчук М. М., Українська симфонія невідомого автора, VI, 22.
 Гусев В. Є., Іван Франко — теоретик фольклору, IV, 18.
 Гуслистий К. Г., Келембетова В. Ю., Діяч української радянської етнографічної науки, II, 50.
 Данилко К. Ю., Образ В. І. Леніна у фольклорі, II, 10.
 Дей О. І., В авангарді сучасної фольклористики, II, 43.
 Дей О. І., П. А. Грабовський і фольклор, I, 11.
 Загайкевич М. П., Фольклорні мотиви в балетній музиці, II, 17.
 Зінківський А. А., Сучасне народне житло, I, 19.
 Золочевський В. Н., Українська народна пісня у творчості П. І. Чайковського, III, 25.
 Келембетова В. Ю., Вивчення причин і характеру релігійних пережитків, IV, 3.
 Лавров Ф. І., Максим Рильський і українське кобзарство, II, 58.

- Ласло М. А., Дослідження українського фольклору в Румунії, I, 25.
 Маланчук В. А., Жінки нового українського села, IV, 12.
 Назарук О. О., Слово і поетичний образ у думах, VI, 33.
 Олійник Марія, Фольклорно-етнографічна діяльність Д. І. Яворницького, VI, 1.
 Омельченко А. Ф., Бандура і мистецтво бандуристів за радянського часу, IV, 32.
 Орлов А. В., Дозвілля трудівника (До конкретно-соціологічного вивчення позаробочого часу трудящих в етнографічному дослідженні), V, 14.
 Перепелиця П. П., Митець, етнограф, фольклорист, III, 9.
 Правдюк О. А., Музика в нових святах і обрядах, V, 21.
 Сиваченко М. Є., М. Т. Рильський — вчений, III, 36.
 Тичина П. Г., Слово про Максима Рильського, III, 32.
 Туряниця Ю. Д., Тема рескрутки в українських і словацьких народних піснях, IV, 37.
 Уманець В. А., Деякі художні принципи обробок народних пісень Л. М. Ревуцького, IV, 25.
 Цалай-Якименко О. С., Музикальність Шевченкової поезії, II, 26.
 Юзвенко В. А., Яценко М. Т., Поетичний голос народу (До виходу в світ чергового тому «Українська народна творчість»), V, 3.
 Ященко А. І., Про специфічні передумови розвитку музичного фольклору, I, 3.

ЗАМІТКИ ТА МАТЕРІАЛИ

- Аббасов А. М., Етнографічна діяльність О. Г. Сластіона, II, 73.
 Барабоха О. Г., Текст вертепної вистави «Змичка», IV, 72.
 Бойко В. М., Елементи українського народного одягу в сучасних трикотажних виробках, V, 32.
 Бондаренко Н. І., Фольклор у перспективі поезії Гете, IV, 54.
 Борт О. М., М. В. Ісаковський і народна пісня, VI, 72.
 Гончар І. М., Нові знахідки картин «Козак Мамай», IV, 62.
 Горленко В. Ф., Сільськогосподарські знаряддя двох районів, V, 50.

- Грепняк М. І., Марко Мегеденюк, IV, 59.
- Демиденко Л. А., Громадський побут болгар Одещини, II, 64.
- Демиденко Л. А., Сім'я та сімейний побут болгар Одещини, V, 39.
- Дмитрієв Ю. А., Біля джерел російського театру, VI, 51.
- Дулебо А. Н., Сучасні свята в господарському побуті білоруських колгоспників, VI, 48.
- Зіннич С. Г., Капельгородська Н. М., Екран знайомить з побутом і творчістю народу (про кінофільм «Тіні забутих предків»), V, 44.
- Іовса О. В., Народна пісня в музично-педагогічних поглядах М. В. Лисенка, V, 35.
- Капельгородська Н. М., На екрані — казка, I, 57.
- Карпинець І. І., Художнє оформлення гуцульських кептарів, I, 60.
- Катернога М. Т., Хата Юрка Корпанюка, III, 64.
- Костюк Ю. Г., Грунт і джерела українського театру, VI, 56.
- Кравцов Т. Г., Зв'язок зменшеного ладу в творчості А. Я. Штогаренка з народною піснею, I, 52.
- Лавров С. Г., Є. Е. Лінвова і українська пісня, II, 69.
- Лашук Ю. П., Ужиткова кераміка з Переяслова, IV, 66.
- Леоніда М. Ф., Український елемент у символічній творчості Р. М. Глієра, IV, 50.
- Павлишин С. Д., Д. В. Січинський і народнопісенна творчість, VI, 63.
- Петренко М. І., Видатний майстер-золотар, VI, 66.
- Поріцький А. Я., Приходько М. П., Вивчаймо народну медицину, IV, 69.
- Рябий М. В., Андрій Іванович Диминський, II, 76.
- Рябий М. В., З історії с. Кукавки, VI, 74.
- Свенціцька В. І., Українська народна граюра XVII—XVIII століть, V, 47.
- Соломченко О. Г., Самобутнє мистецтво Карпат, III, 58.
- Тищенко В. І., Лінтур П. В., «Ой полі д гай зелененький», III, 49.
- Чорновський О. О., Нові елементи та тематичні мотиви в орнаменті сучасних українських народних тканин, I, 35.
- Шевченко М. І., Народна пісня в кінофільмах О. П. Довженка, IV, 46.
- Штундер З. К., Паралельно-змінний лад в українських народних піснях і творах М. В. Лисенка, I, 41.

Наш календар

- Боровик М. К., Талановитий композитор і музикознавець, VI, 78.
- Бугаєвич І. В., О. В. Духнович, VI, 82.
- Глухенька Н. О., Робітник-металург, митець, VI, 78.
- Іванчук Ф. І., Павло Носач (До 75-річчя з дня народження), V, 62.

- Лавров Ф. І., Федір Кушнерик (До 90-річчя з дня народження), V, 60.
- Павлій П. Д., Турченко Ю. Я., Павло Попов (До 75-річчя з дня народження та 50-річчя наукової діяльності), V, 56.
- Соломченко О. Г., Ганна Герасимович (До 75-річчя з дня народження), V, 64.
- Чабаненко В. А., Шукач фольклорно-етнографічних скарбів, VI, 80.

ПУБЛІКАЦІЇ

- Багилевич І. М., Лемки — мешканці Західного Прикарпаття. Підготовка до друку та вступна замітка І. Д. Красовського, IV, 76.
- Вінкоплетини. Записи і вступна замітка Б. М. Пилата, VI, 83.
- З фольклористичної спадщини Івана Франка. Новознайдені записи пісень. Підготовка до друку і вступна замітка О. І. Дея, III, 67.
- Казки Василя Холода. Добірка та вступна замітка П. І. Лінтура, I, 68.
- Лист-рецензія М. В. Лисенка. Підготовка до друку, вступна замітка та примітки О. І. Іовси, I, 65.
- Листи К. В. Квітки до В. М. Гнатюка. Підготовка до друку, вступна замітка і примітки О. О. Дзюбана та Р. Я. Пилипчака, V, 66.
- Невідомі листи до Івана Колесси (Подали до друку та написали вступну замітку Д. Ф. Колесса-Залевська, Ф. П. Погребенник), III, 72.
- Свято весни (Опис свята, запис пісень М. А. Руденко, вступна замітка та запис мелодій А. І. Яценка), II, 78.

НА ДОПОМОГУ ХУДОЖНІЙ САМОДІЯЛЬНОСТІ

- Василенко К. Ю., Веселка народних танців, III, 79.
- Волошин І. О., Огляд театральних колективів, II, 86.
- Гудь М. В., Ященко А. І., Сонячні хори, IV, 81.
- Колядки та щедрівки. Записи та вступна замітка О. А. Правдюка, VI, 86.
- Українські народні пісні. Нові записи кореспондентів журналу. Підготовка до друку та вступна замітка А. І. Яценка, I, 75.
- Українські народні пісні. Нові записи кореспондентів журналу. Підготовка до друку та вступна замітка А. І. Яценка, V, 70.

НА ДОПОМОГУ ВЧИТЕЛЕВІ

- Бойко В. Г., Поет і український фольклор, II, 92.
- Бренчук О. І., Наш краєзнавчий гурток, VI, 94.
- Бугаєвич І. В., Філокартія як джерело етнографії, III, 83.
- Іванько І. В., Григорій Сковорода і народна пісня, I, 81.
- Кулінська Л. П., Фольклорні елементи поезиї творів Лесі Українки, IV, 84.

- Нудьга Г. А., Українські думи у Франції, V, 76.
 Пелипейко І. А., Мистецтво народу і школа, VI, 90.
 Стоян М. О., Шкільний музей у Веселівці, VI, 93.

КРИТИКА ТА БІБЛІОГРАФІЯ

- Алексеев В. П., Серйозний внесок до антропологічної науки, V, 89.
 Антоненко-Давидович Б. Д., На розвагу й на виховання, I, 95.
 Барабоха О. Г., Славна сторінка з історії столичного університету, VI, 97.
 Боровик М. К., Музика в житті народу, I, 94.
 Брайченко М. Ю., Кіно — народне мистецтво, III, 97.
 Булат Т. П., Бородин В. С., З любов'ю до Шевченка, II, 98.
 Гаген-Торн Н. І., Вагомий внесок в етнографію, I, 97.
 Грица С. Й., Павлій П. Д., Новий збірник українського фольклору в Чехословаччині, IV, 93.
 Гуменюк А. І., Книга молодого музикознавця, III, 102.
 Гуслистий К. Г., Горленко В. Ф., Нова праця з історії етнографії, I, 90.
 Гуслистий К. Г., Келембетова В. Ю., Маркс і Енгельс про релігію, V, 86.
 Іваньо І. В., Фединишинець В. С., Є потреба у новому виданні, VI, 95.

- Корзун І. П., Цінне дослідження з історії української етнографії, IV, 91.
 Корнілов П. Є., Нова книга про українську гравюру, III, 95.
 Кувеньова О. Ф., Вічно зелені віночки, III, 100.
 Миронов В. В., Монографія про побут сільського робітництва, III, 101.
 Наулко В. І., Атлас народів світу, IV, 90.
 Нудьга Г. А., Весняно-літній цикл ігор та пісень, III, 90.
 Охріменко П. П., Казки білоруського Полісся, IV, 94.
 Петров В. П., Монографія про історію розвитку сільських поселень, III, 93.
 Плачинда В. П., «Нові обряди і звичаї — в побут», I, 98.
 Приходько М. П., Збірник досліджень молдавських етнографів та археологів, I, 92.
 Хохол Ю. Ф., Минуле і сучасне шахтарського житла, II, 104.
 Шумада Н. С., Бесіди митця про народ і красу, II, 101.
 Матеріали до бібліографії наукових праць М. Т. Рильського (склали: Майстренко О. І., Скокан К. І., Шпілевич В. В.), IV, 95; V, 91; VI, 99.

ХРОНІКА

НАМ ПИШУТЬ

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

БЕРЕЗОВСКИЙ И. П. (г. Киев). Современные собиратели фольклора	3
БУТНИК-СИВЕРСКИЙ Б. С. (г. Киев). Украинское народное искусство сегодня	12
ГОРДЕЙЧУК Н. М. (г. Киев). Украинская симфония неизвестного автора	22
НАЗАРУК А. Е. (г. Ивано-Франковск). Слово и поэтический образ в думах	33
ОЛЕЙНИК Мария (г. Киев). Фольклористически-этнографическая деятельность Д. И. Яворницкого	40

ЗАМЕТКИ И МАТЕРИАЛЫ

ДУЛЕБО А. Н. Современные праздники в хозяйственном быте белорусских кол- хозников	48
ДМИТРИЕВ Ю. А., КОСТЮК Ю. Г. Народные основы отечественной театраль- ной культуры	51
ПАВЛАШИН С. С. Д. В. Сичинский и народнопесенное творчество	63
ПЕТРЕНКО М. З. Выдающийся мастер-золотарь	66
БОРТ О. М. Н. В. Исаковский и народная песня	72
РЯБИЙ М. В. Из истории с. Кукавки	74

Наш календарь

БОРОВИК Н. К. Талантливый композитор и музыковед	78
ГЛУХЕНЬКАЯ Н. А. Рабочий-металлург, художник	79
ЧАБАНЕНКО В. А. Искатель фольклорно-этнографических сокровищ	80
БУГАЕВИЧ И. В. А. В. Духович	82

ПУБЛИКАЦИИ

ПЛАТЕНИЕ ВЕНКОВ. Записи и вступительная заметка Б. М. Пилата (с. Ясе- новка, Золочевского района, Львовской области)	83
---	----

В ПОМОЩЬ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ САМОДЕЯТЕЛЬНОСТИ

КОЛЯДКИ И ШЕДРИВКИ. Записи и вступительная заметка А. А. Правдюка (г. Киев)	86
--	----

В ПОМОЩЬ УЧИТЕЛЮ

ПЕЛИПЕЙКО И. А. Искусство народа и школа	90
СТОЯН Н. А. Школьный музей в Веселовке	93
БРЕНЧУК А. И. Наш краеведческий кружок	94

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

ИВАНЬО И. В., ФЕДИНИШИНЕЦ В. С. Есть потребность в новом издании	95
БАРАБОХА А. Г. Славная страница истории столичного университета	97
Материалы к библиографии научных работ М. Ф. Рыльского (окончание)	99

ХРОНИКА

Защита докторских диссертаций	103
Николай Каленикович Гудзій	—

НАМ ПИШУТ

ОХОНЬКО А. С. Мое знакомство с коломыйками	105
СЫСОЛЕТИН В. И. Из истории взаимосвязей двух народов	107
Содержание журнала за 1965 год	108

CONTENTS

ARTICLES

BEREZOVSKY I. P. (Kiev). Modern Folklore Collectors	3
BUTNYK-SIVERSKY B. S. (Kiev). Ukrainian Folk Art Today	12
HORDIYCHUK M. M. (Kiev). Ukrainian Symphony by an Unknown Composer	22
NAZARUK O. O. (Ivano-Frankivsk). The Word and Poetic Figures of Speech in Dumy	33
OLIYNYK Maria (Kiev). Folklore and Ethnographic Activity of D. I. Yavornytsky	40

NOTES AND MATERIALS

DULEBO A. N. Modern Feasts in the Farm Activity of Byelorussian Collective-Farmers	48
DMYTRIEV Y. A., KOSTYUK Y. H. Popular Basis for Native Theatrical Culture	51
PAVLYSHYN S. S. D. V. Sichynsky and Folksong Art	63
PETRENKO M. I. An Outstanding Goldsmith	66
BORT O. M. M. V. Isakovsky and the Folksong	72
RYABY M. V. From the History of the Village Kukavki	74

Our calendar

BOROVYK M. K. The gifted composer and musicologist	78
HLUKHENKO N. O. A Steel Worker Artist	79
CHABANENKO V. A. Seeker of Folklore and Ethnographic Treasures	80
BUGAYEVYCH I. V. O. V. Dukhnovych	82

PUBLICATIONS

Vinkopletyny. Recording and Introductory Note by B. M. Pylat. (Village Yasenivka, Zolochiv District, Lviv Region)	83
---	----

AID TO AMATEUR THEATRICALS

Kolyadky and Shedrivky. Recording and Introductory Note by O. A. Pravdyuk (Kiev)	86
--	----

AID TO THE TEACHER

PELYPEIKO I. A. Folk Art and the School	90
STOYAN M. O. School Museum in Veselivtsa	93
BRENCHUK O. I. Our Local Studies Circle	94

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

IVANYO I. V., FEDYNYSHYNIETS V. S. A New Edition is Needed	95
BARABOKHA O. H. A Glorious Page in the History of the Capital's University	97
Materials for the Bibliography of M. T. Rylsky's Scientific Works (Conclusion)	99

NEWS ITEMS

Defence of doctors Theses	103
Mykola Kalenicovich Gutsey	—

LETTERS TO THE EDITOR

OKHONKO A. S. My Acquaintance with Kolomyiky	105
SYSOLETTIN V. I. From the History of the Relations of Two Peoples	107